

10/50/125/250 Amp 6V/12V Battery Charger- Engine Starter



OPERATOR'S MANUAL TY25862 Battery Charger—Engine Starter OMTY25862 ISSUE 11JUN12 (MULTI-LINGUAL)

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.

If this product contains a gasoline engine:

⚠ WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

The State of California requires the above two warnings.

Additional Proposition 65 Warnings can be found in this manual.

John Deere Merchandise Division
LITHO IN USA



10/50/125/250 Amp 6V/12V Battery Charger- Engine Starter



OPERATOR'S MANUAL TY25862 Battery Charger—Engine Starter OMTY25862 ISSUE 11JUN12 (ENGLISH)

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.

If this product contains a gasoline engine:

⚠ WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

The State of California requires the above two warnings.

Additional Proposition 65 Warnings can be found in this manual.

John Deere Merchandise Division
LITHO IN USA

Introduction

Foreword

THANK YOU for purchasing a John Deere product.

READ THIS MANUAL carefully to learn how to operate and service your battery charger-engine starter correctly. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage. This manual and safety signs on your battery charger-engine starter may also be available in other languages. (See your John Deere dealer to order.)

THIS MANUAL SHOULD BE CONSIDERED a permanent part of your battery charger-engine starter and should remain with the charger when you sell it.

MEASUREMENTS in this manual are given in both metric and customary U.S. unit equivalents. Use only correct replacement parts and fasteners.

WRITE PRODUCT INFORMATION in the Specification section. Accurately record all the numbers to help in tracing the battery charger-engine starter should it be stolen. Your distributor also needs these numbers when you order parts. File the product information in a secure place.

WARRANTY is provided as part of John Deere's support program for customers who operate and maintain their equipment as described in this manual. The warranty is explained in the Warranty section at the end of this manual.

This warranty provides you the assurance that John Deere will back its products where defects appear within the warranty period. In some circumstances, John Deere also provides field improvements, often without charge to the customer, even if the product is out of warranty. Should the equipment be abused, or modified to change



TY26878 Battery Charger

its performance beyond the original factory specifications, the warranty will become void and field improvements may be denied.

OUOD007,00000D3 -19-05JUN12-1/1

TYB6078 —UN—06JUN12

Contents

	Page
Safety	
Recognize Safety Information	05-1
Understand Signal Words.....	05-1
Follow Safety Instructions.....	05-1
Prevent Battery Explosions	05-2
Prevent Acid Burns.....	05-2
Wear Protective Clothing.....	05-3
Handle Chemical Products Safely	05-3
Dispose of Waste Properly	05-3
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS- SAVE THESE INSTRUCTIONS.....	05-4
Personal Precautions	05-5
Battery Charger Connection Precautions	05-5
Safety Sign	05-6
Assembly Instructions	
Assembly Parts.....	10-1
Assembly Tools.....	10-1
Assembly Procedure	10-1
Controls and Operation	
Preparing Battery.....	15-1
Positioning Battery Charger.....	15-1
Checking Battery State-of-Charge.....	15-2
Identifying Battery Reserve Capacity (RC) Rating	15-2
Estimating Battery Recharge Time.....	15-3
Activating and Charging a Dry Battery	15-4
Testing Battery Installed In Vehicle.....	15-5
Testing Battery Outside of Vehicle.....	15-7
Charging Battery Installed In Vehicle.....	15-8
Charging Battery Outside of Vehicle.....	15-10
Starting Engine	15-12
Troubleshooting	
Troubleshooting Battery Charger	20-1
Storage	
Storing Battery Charger.....	25-1
Specifications	
Battery Charger Specifications	30-1
Record Product Information.....	30-1
Warranty	
Warranty	35-1

Original Instructions. All information, illustrations and specifications in this manual are based on the latest information available at the time of publication. The right is reserved to make changes at any time without notice.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2004

Safety

Recognize Safety Information

This is a safety-alert symbol. When you see this symbol on your machine or in this manual, be alert to the potential for personal injury.

Follow recommended precautions and safe operating practices.



DX,ALERT -19-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

Understand Signal Words

A signal word—DANGER, WARNING, or CAUTION—is used with the safety-alert symbol. DANGER identifies the most serious hazards.

DANGER or WARNING safety signs are located near specific hazards. General precautions are listed on CAUTION safety signs. CAUTION also calls attention to safety messages in this manual.

 **DANGER**

 **WARNING**

 **CAUTION**

DX,SIGNAL -19-03MAR93-1/1

TS187 —19—30SEP88

Follow Safety Instructions

Carefully read all safety messages in this manual and on your machine safety signs. Keep safety signs in good condition. Replace missing or damaged safety signs. Be sure new equipment components and repair parts include the current safety signs. Replacement safety signs are available from your John Deere dealer.

There can be additional safety information contained on parts and components sourced from suppliers that is not reproduced in this operator's manual.

Learn how to operate the machine and how to use controls properly. Do not let anyone operate without instruction.

Keep your machine in proper working condition. Unauthorized modifications to the machine may impair the function and/or safety and affect machine life.



If you do not understand any part of this manual and need assistance, contact your John Deere dealer.

DX,READ -19-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Prevent Battery Explosions

Keep sparks, lighted matches, and open flame away from the top of battery. Battery gas can explode.

Never check battery charge by placing a metal object across the posts. Use a volt-meter or hydrometer.

Do not charge a frozen battery; it may explode. Warm battery to 16°C (60°F).



TS204 —UN—23AUG88

DX,SPARKS -19-03MAR93-1/1

Prevent Acid Burns

Sulfuric acid in battery electrolyte is poisonous. It is strong enough to burn skin, eat holes in clothing, and cause blindness if splashed into eyes.

Avoid the hazard by:

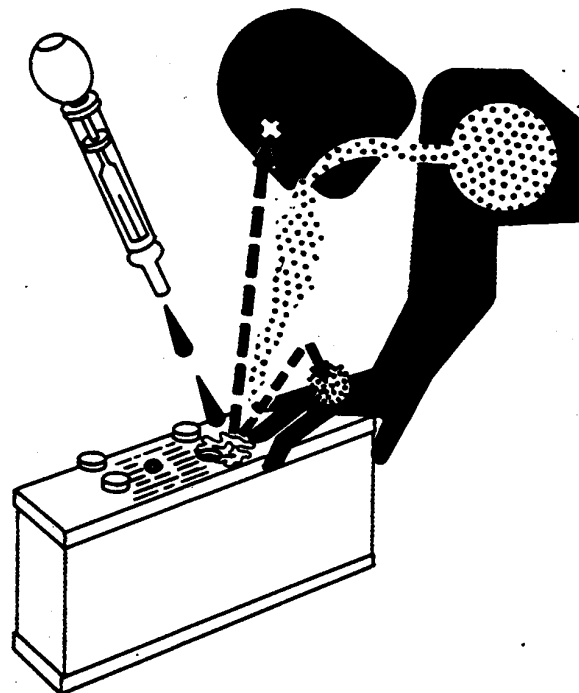
1. Filling batteries in a well-ventilated area.
2. Wearing eye protection and rubber gloves.
3. Avoiding breathing fumes when electrolyte is added.
4. Avoiding spilling or dripping electrolyte.
5. Use proper jump start procedure.

If you spill acid on yourself:

1. Flush your skin with water.
2. Apply baking soda or lime to help neutralize the acid.
3. Flush your eyes with water for 15—30 minutes. Get medical attention immediately.

If acid is swallowed:

1. Do not induce vomiting.
2. Drink large amounts of water or milk, but do not exceed 2 L (2 quarts).
3. Get medical attention immediately.



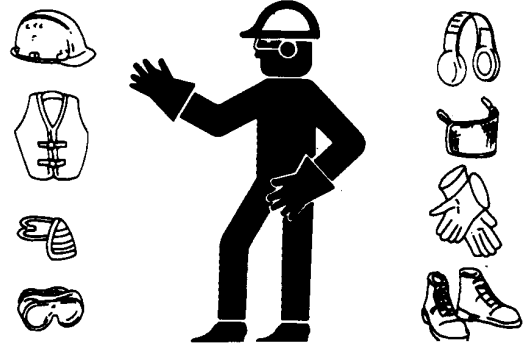
TS203 —UN—23AUG88

DX,POISON -19-21APR93-1/1

Wear Protective Clothing

Wear close fitting clothing and safety equipment appropriate to the job.

Operating equipment safely requires the full attention of the operator. Do not wear radio or music headphones while operating machine.



DX,WEAR2 -19-03MAR93-1/1

TS206 —UN—23AUG88

Handle Chemical Products Safely

Direct exposure to hazardous chemicals can cause serious injury. Potentially hazardous chemicals used with John Deere equipment include such items as lubricants, coolants, paints, and adhesives.

A Material Safety Data Sheet (MSDS) provides specific details on chemical products: physical and health hazards, safety procedures, and emergency response techniques.

Check the MSDS before you start any job using a hazardous chemical. That way you will know exactly what the risks are and how to do the job safely. Then follow procedures and recommended equipment.

(See your John Deere dealer for MSDS's on chemical products used with John Deere equipment.)



DX,MSDS,NA -19-03MAR93-1/1

TS1132 —UN—26NOV90

Dispose of Waste Properly

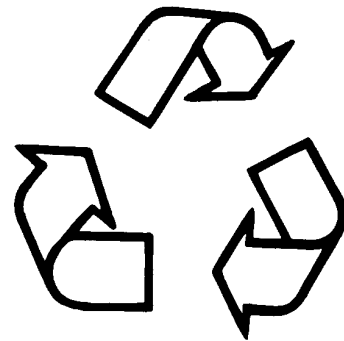
Improperly disposing of waste can threaten the environment and ecology. Potentially harmful waste used with John Deere equipment include such items as oil, fuel, coolant, brake fluid, filters, and batteries.

Use leakproof containers when draining fluids. Do not use food or beverage containers that may mislead someone into drinking from them.

Do not pour waste onto the ground, down a drain, or into any water source.

Air conditioning refrigerants escaping into the air can damage the Earth's atmosphere. Government regulations may require a certified air conditioning service center to recover and recycle used air conditioning refrigerants.

Inquire on the proper way to recycle or dispose of waste from your local environmental or recycling center, or from your John Deere dealer.



DX,DRAIN -19-03MAR93-1/1

TS1133 —UN—26NOV90

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS- SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION: RISK OF EXPLOSIVE GASES. Working in the vicinity of lead-acid batteries is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. Read this manual and follow the instructions exactly EACH TIME you use this battery charger.

To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and the instructions published by battery manufacturer. Review the cautionary markings on the battery, battery charger, and engine compartment.

WARNING: Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known by the State of California to cause cancer and reproductive harm. **Wash hands after handling.**

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This manual contains important safety and operating instructions for your battery charger. Read and understand this manual before using the battery charger.
2. To reduce risk of electric shock, do not operate battery charger when unit is exposed to water. Do not expose battery charger to rain or snow.
3. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock or injury to persons.
4. To reduce the risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting battery charger.
5. Use of an extension cord is not recommended. Use of an improper extension cord could result in fire or electric shock. If an extension cord must be used, make sure:
 - a. the pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those on plug of charger,
 - b. the extension cord is properly wired and in good electrical condition, and
 - c. the wire size is large enough for the length of cord for the ampere rating of this battery charger as specified below.

Length of Cord (Ft.)	25	50	100	150
AWG Size of Cord	16	14	10	8

6. Never alter AC cord or grounding plug provided. If temporary adapter must be used to plug battery charger into a two pole outlet, connect the grounding hardware on the adapter to a properly grounded outlet using the center screw of the outlet plate. Be sure the center screw of the outlet plate is grounded. Use of adapter plug NOT ALLOWED in Canada.
7. Locate battery power cord so it cannot be stepped on, tripped over, or subjected to damage or stress. Do not operate battery charger with damaged cord or plug. Replace cord or plug immediately.
8. Do not operate battery charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to a qualified service technician.
9. Do not disassemble battery charger. Take charger to a qualified service technician when service or repair is necessary. Incorrect assembly may result in electric shock or fire.
10. To reduce risk of electric shock, unplug battery charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.

OUOD007,00000D5 -19-04JUN12-1/1

Personal Precautions

1. Wear complete eye protection and clothing protection. Avoid touching eyes when working near batteries.
2. Have plenty of fresh water and soap nearby, in case battery acid contacts skin, clothing, or eyes.
3. Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
4. Avoid touching eyes while working with battery. If acid enters eye, immediately flood eye with running cold water for 15—30 minutes and get medical attention immediately. If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water.
5. Batteries generate explosive gases! NEVER smoke or allow a spark or flame in the vicinity of battery or engine. Always operate battery charger in an open, well ventilated area.
6. Do not drop a metal tool onto the battery. It might spark or short-circuit the battery or other electrical part that may cause an explosion.
7. Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working near a lead-acid battery.
8. Use the battery charger for charging LEAD-ACID batteries only. The charger is not intended to supply power to a low voltage electrical system other than in a starter-motor application. Do not use the battery charger for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons or damage to property.
9. NEVER charge a frozen battery.
10. NEVER overcharge a battery.
11. Never allow battery acid to drip on charger when reading specific gravity or filling battery.
12. Never set battery on top of battery charger.
13. Neutralize acid spills thoroughly with baking soda before attempting to clean up.

OUOD007,00000D6 -19-04JUN12-1/1

Battery Charger Connection Precautions

⚠ CAUTION: Connect and disconnect DC clamps only after removing AC cord from electrical outlet.

Never allow battery charger clamps to touch each other.

Do not connect both battery charger clamps directly to the battery.

1. Locate battery charger as far from battery as cables permit.
2. When connecting battery charger, attach one clamp to battery and the other clamp to a grounding point away from the battery.
3. Read the Operation section before connecting the battery charger.
4. When connecting each clamp, rock or twist the clamp back and forth several times to make a good connection. Do not twist or rock the first clamp after the second clamp has been connected.
5. Never crank engine with charger attached to battery and 120 volt line.

OUOD007,00000D7 -19-04JUN12-1/1

Safety Sign



Safety Decal Location



WARNING: RISK OF EXPLOSIVE GAS MIXTURE

1. Connect and disconnect battery leads only when supply cord is disconnected and all switches (if any) are in the "OFF" position.
2. Battery Lead Connections: For a battery installed in a vehicle, first connect charger output lead to ungrounded battery post (not connected to automobile chassis), in accordance with polarity indication and then opposite polarity lead to chassis away from the battery. DO NOT connect to carburetor or fuel lines. Disconnect chassis lead first. For battery not installed in vehicle, refer to the Instruction Manual.
3. DO NOT overcharge battery - See Instruction Manual.
4. DO NOT smoke, strike a match, or cause a spark in the vicinity of battery during charging.
5. Use in a well-ventilated area.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, connect only to properly grounded outlets.

CAUTION: Do not expose to rain. Replace defective cords or wires immediately.

Made in Mexico / Fabriqué au Mexique

WARNING: Risk of explosive gas mixture. Read instruction manual before using.

CAUTION: Do not expose to rain.

AVERTISSEMENT : Risque de mélange gazeux explosif. Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser le chargeur.

ATTENTION : Ne pas exposer à la pluie.

Model / Modèle: JD-5250A TY25862

Safety Decal

NOTE: Safety decal (A) is located on back of battery charger - engine starter housing.

OUD007,00000D8 -19-04JUN12-1/1

TYB4740 —UN—08SEP04

TYB4740A —UN—08SEP04

Assembly Instructions

Assembly Parts

CAUTION: Before operating charger, wheels must be installed to ensure proper ventilation and to meet minimum UL requirements for ground clearance for sparking components.

The following parts are provided for assembly.

- (2) Screws, 10-32
- (2) Screw, 1/4-20
- (2) Wheels
- (2) Axle Caps
- (2) Axle Brackets
- (1) Axle
- (1) Mounting Foot
- (1) Handle

OUOD007,00000D9 -19-05JUN12-1/1

Assembly Tools

The following tools are suggested for assembly.

- Wrench, 5/16 in.

- Wrench, 3/8 in.
- Hammer
- Screwdriver

OUOD007,00000DA -19-05JUN12-1/1

Assembly Procedure

1. Position battery charger-engine starter on its side.
2. Install mounting foot (A) with two 1/4-20 screws.

A—Mounting Foot



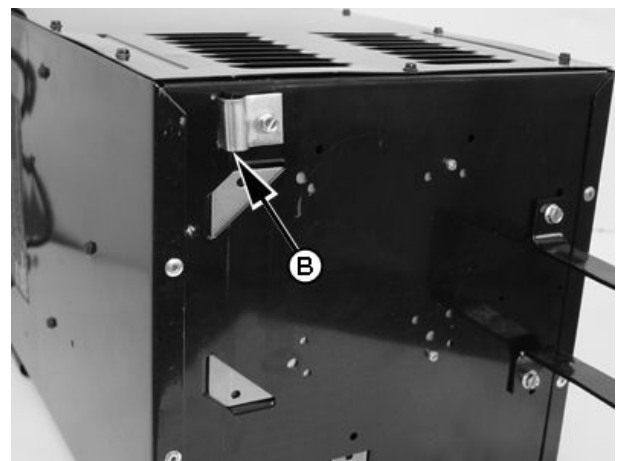
Install Mounting Foot

TYB4746 —UN—08SEP04

OUOD007,00000DB -19-06JUN12-1/6

3. Insert end of each axle bracket (B) in slot and fasten bracket with a 10-32 screw.

B—Axle Bracket



Install Axle Brackets

TYB4747 —UN—08SEP04

Continued on next page

OUOD007,00000DB -19-06JUN12-2/6

4. Install axle into axle cap (C) with a hammer.
5. Slide one wheel (D) onto axle as shown.

C—Axle Cap

D—Wheel



Install Wheel on Axle

OUOD007,00000DB -19-06JUN12-3/6

TYB4748 —UN—08SEP04

6. Insert axle (E) through both axle brackets.

E—Axle



Install Axle

Continued on next page

OUOD007,00000DB -19-06JUN12-4/6

TYB4749 —UN—08SEP04

7. Position charger on opposite side.
8. Slide remaining wheel onto axle as shown and install axle cap (F) with a hammer.

F—Axle Cap



Install Wheel

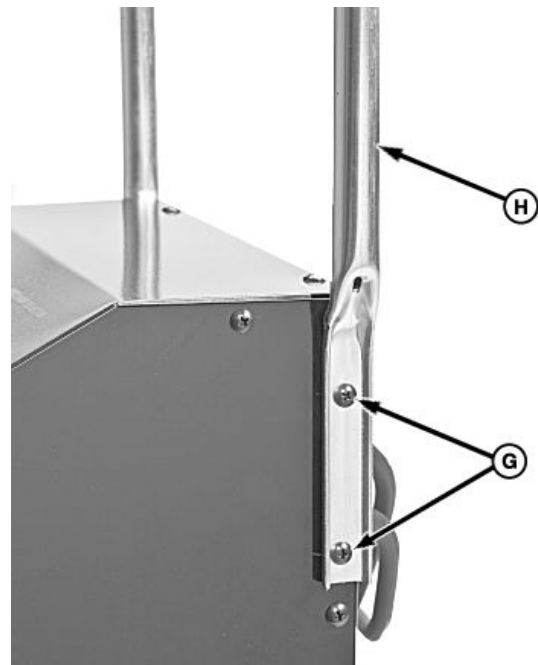
OUOD007,00000DB -19-06JUN12-5/6

TYB4750—UN—08SEP04

9. Position charger on its wheels and mounting foot.
10. Remove two top screws (G) from each side of charger. Position handle (H) as shown, and reinstall screws (G).

G—Screws

H—Handle



Install Handle

OUOD007,00000DB -19-06JUN12-6/6

TYB6079—UN—07JUN12

Controls and Operation

Preparing Battery

⚠ CAUTION: A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it onboard requires equipment specially designed for marine use.

1. Make sure battery is a 6 volt or 12 volt lead-acid battery. Do not use for parallel charging. Charger is designed to charge/maintain one 12 volt battery.
2. Make sure all vehicle accessories are off.
3. If battery must be removed from vehicle to charge, always remove grounded terminal from battery first.
4. Make sure area around battery is well ventilated. Gases can be forcefully blown away using a piece of cardboard or other nonmetallic material as a fan.
5. Study battery manufacturer's specific precautions, such as removing or not removing cell caps while charging, and recommended rates of charge.
6. For batteries with removable vent caps, add distilled water to each cell until battery acid reaches level specified by battery manufacturer. Do not overfill.
7. Clean battery terminals.

OUOD007,00000DE -19-04JUN12-1/1

Positioning Battery Charger

⚠ CAUTION: Risk of explosion. Battery gases produced during charging can explode. Ventilate area. Keep sparks and flames away.

1. Position the battery charger in a clean, dry, well ventilated place as far from the battery as cables permit.
2. Never place the battery charger directly above battery being charged. Gases from battery will corrode and damage charger.
3. Never allow battery acid to drip on battery charger when reading gravity or filling battery.
4. Do not operate battery charger in a closed area, or restrict ventilation in anyway.
5. Do not set battery on top of battery charger or battery charger on top of battery.



Risk of Battery Explosion

TS204 —UN—23AUG88

OUOD007,00000DF -19-04JUN12-1/1

Checking Battery State-of-Charge

Use a volt meter or hydrometer (A) to determine state-of-charge. Refer to chart to obtain percent of charge.

Voltmeter Reading	Hydrometer Reading	Battery Test Reading
12 Volt Battery ^a	Specific Gravity	Percent of Charge
12.4 or greater	1.265	100%
12.39 to 12.25	1.225	75%
12.24 to 12.10	1.190	50%
12.09 to 11.96	1.155	25%
11.95 to 0	1.120	0%

^a6 vol tbattery voltmeter readings are one-half of 12 volt battery readings shown.

CAUTION: Do NOT attempt to charge a frozen battery.

NOTE: Any battery 25% charged or less may readily freeze and should be charged at once.

A—Hydrometer



Checking State-of-Charge

TYK275—UN—08OCT96

OUOD007,00000E0 -19-05JUN12-1/1

Identifying Battery Reserve Capacity (RC) Rating

Typical Group Sizes	Auto, LGC, etc.	3ET, 47, 48, 49	31, 30H	1, 2	5D, 4, 4D, 3EH, 8D
Reserve Capacity Rating	80 or less	81—125	126—180	181—260	261 or more

Time needed to completely recharge a battery depends on the battery's electrical capacity and present state of charge. Battery electrical reserve (RC rating) is given in minutes, and is needed when estimating recharge time.

Most batteries have a label attached showing the battery's type and/or reserve capacity rating. If this information is

not found on the battery, use the above chart to determine reserve capacity (RC) rating.

OUOD007,00000E1 -19-05JUN12-1/1

Estimating Battery Recharge Time

1. Use table to determine time needed to completely recharge battery based on battery type, present state of charge, and charging rate (amps).
2. If recharge time cannot be estimated from the table, calculate recharge time using the following formula:

$$\text{Recharge capacity (minutes)} \times 0.6 \times 1.25 \div \text{charge rate (amps)} = \text{approximate hours needed to recharge a totally discharged battery.}$$

EXAMPLE:

$$80 \times 0.6 \times 1.25 \div 10 = 6 \text{ hours}$$

NOTE: Example uses an 80 minute reserve capacity battery and 10 amp charge rate.

When battery is not totally discharged, adjust charge time estimate using % DISCHARGED figure for calculation.

EXAMPLE:

$$6 \text{ hours} \times 0.75 = 4.5 \text{ hours}$$

NOTE: Example shows adjusted time when battery is 25% charged (75% discharged). If battery was 75% charged, discharged figure of 0.25 would be used in adjusted calculation to arrive at 1.5 hours.

Battery BCI Group Sizes	Motorcycle	Auto / LG, etc	3ET, 27, 47, 48, 49, etc.	31, 30H, etc.	1, 2, etc.	5D, 4, 4D, 4DLT, 3EH, 8D, etc.
Reserve Capacity (minutes)	< 20	20 to 80	81 to 125	126 to 180	181 to 260	261 to 400
Charger Output Setting (amps)	2	10	2	10	15	30
Batt. Voltage* (Sp. Gravity)	12.4-12.6V (1.225)	12.2-12.4V (1.190)	12.0-12.2V (1.155)	11.7-12.0V (1.120)	Less than 10.0V	Initially set charger to boost or high (1 hour max) to see an appreciable amount of charge, then switch to medium setting for the remaining of charge per above.
% State-of Charge	75%	50%	25%	0%		
	5	3	8	4	3	14
	7	4	13	5	4	24
	9	4	19	6	5	35
	11	5	24	7	6	46
						57
						67
						77
						87
						97
						107
						117
						127
						137
						147
						157
						167
						177
						187
						197
						207
						217
						227
						237
						247
						257
						267
						277
						287
						297
						307
						317
						327
						337
						347
						357
						367
						377
						387
						397
						407
						417
						427
						437
						447
						457
						467
						477
						487
						497
						507

Estimating Recharge Time

QUOD007,00000E2 -19-05JUN12-1/1

TYB4797 —19—18AUG04

Activating and Charging a Dry Battery

Listed below are six steps to activate a dry-charged battery.

1. **Remember Safety.** Always wear protective glasses, gloves, and clothing when handling batteries and sulfuric acid electrolyte.
2. **Prepare the Battery.** Remove vents and date code punch outs. If the battery or electrolyte is below 60° F, activation will be slower.
3. **Add Electrolyte.** Fill each cell with electrolyte until the level just touches the bottom of the “split vent” at the bottom of the vent well. Do not over fill by covering the split. If the split is covered, the gases created during charging will not escape properly, and will cause increased splashing and acid loss. Under filling can reduce the performance and life of the battery.
4. **Let the Battery Absorb the Acid.** It takes time for the battery plates and separators to absorb the acid. A 15 to 30 minute stand time before charging is recommended. Gentle rocking of the battery will help dislodge trapped air bubbles.
5. **Charge the Battery.** Charge the activated battery to ensure that it starts its life at 100% state-of-charge. Activated batteries should be charged at no more than 1% of CCA for 30 minutes, and up to 6 hours in cases of extremely high humidity storage. For example, a 625 CCA battery should be charged at 6 amps. Reduce the charging rate if excessive gassing occurs.
6. **Top off the Electrolyte Level.** Add electrolyte as required to bring the level back up to the bottom of the split vent in the bottom of the vent well. The acid level may have dropped due to absorption into the plates and separators. Replace the service vents.

Charging is recommended when:

- a. The voltage of the activated battery is below 12.4 volts, even after 15 minutes stand time.
- b. The battery will not be installed within the next 30 days.
- c. The outside temperature is below 32° F.
- d. The battery has been in storage for more than two years.

Service hints for longer battery life:

- Add only pure drinking water or distilled water to the battery after it is placed in service.
- Disconnect the ground cable when the vehicle is stored for more than three months. Cleaning the battery top, adding water, and charging the battery before vehicle storage will reduce discharge and sulfation battery failures.
- Specific gravity is the best indicator of battery state-of-charge.

OUOD007,00000E3 -19-05JUN12-1/1

Testing Battery Installed In Vehicle

CAUTION: A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it onboard requires equipment specially designed for marine use.

Stay clear of fan blades, belts, pulleys, and other parts that can cause injury.

Battery gases produced during charging can explode. Ventilate area. Keep sparks and flames away.

WARNING: Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known by the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling.

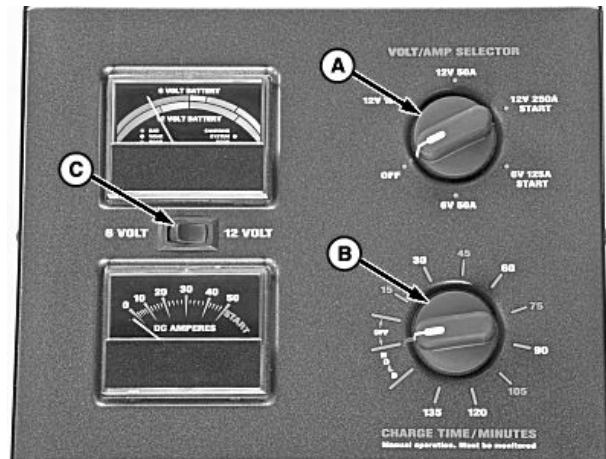
IMPORTANT: DO NOT plug battery charger into power receptacle or set any charger controls until ALL connections have been made.

Turn all vehicle switches OFF (ignition, lights, radio, etc.) before connecting battery charger.

Turn all battery charger and time switches OFF before connecting battery charger.

NOTE: Unit serves as a volt meter only, not as a load tester.

Battery charger need not be plugged into AC outlet to test battery.



Control Panel

A—Charge Rate Switch
B—Charge Time Switch

C—6 Volt/12 Volt Battery Tester Switch

1. Set charge rate switch (A) and charge time switch (B) to OFF position.
2. Set the battery tester switch (C) to 6 Volt or 12 Volt to match the voltage of the battery being tested.

Continued on next page

OUOD007,00000E4 -19-06JUN12-1/2

TYB6080—UN—06JUN12

3. Position AC and DC cords to reduce risk of damage by hood, door, or moving engine parts.
4. Determine which battery terminal is the POSITIVE terminal. (The Positive terminal may be identified with a POS, P, or +, and usually has a larger diameter than the Negative terminal (NEG, N, —).
5. Determine which battery terminal is grounded (connected) to the chassis.
6. Connect one clamp of the battery charger to the UNGROUNDED battery terminal using (a) or (b) below:
 - a. **Negative-Grounded Vehicles:** Connect Positive (red) clamp (D) of battery charger to Positive (Ungrounded) battery terminal.
 - b. **Positive-Grounded Vehicles:** Connect Negative (black) clamp of battery charger to Negative (Ungrounded) battery terminal.

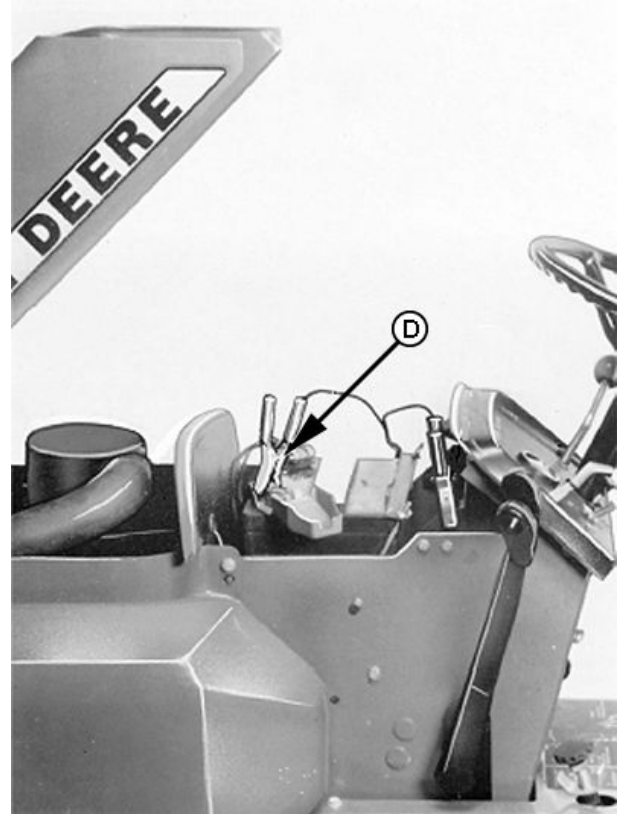
NOTE: Twist or rock clamp back and forth several times to make a good connection.

IMPORTANT: Do not connect ground clamp to the carburetor, fuel lines, or sheet metal body parts.

7. Connect remaining battery charger clamp to a heavy-gauge metal part of vehicle chassis or engine block, as far from battery as possible.

NOTE: For accurate battery voltage, turn head lamps on for a couple minutes, then turn them off and wait a couple minutes before reading meter.

8. Observe volt meter color code indication to determine battery charge.



Negative Ground Connections

D—Positive (Red) Clamp

TYB4752 —UN—25JUN04

OUOD007,00000E4 -19-06JUN12-2/2

Testing Battery Outside of Vehicle

CAUTION: Risk of explosion. Battery gases produced during charging can explode. Keep sparks and flames away.

When disconnecting battery, remove battery ground cable first.

A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it onboard requires equipment specially designed for marine use.

WARNING: Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known by the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling.

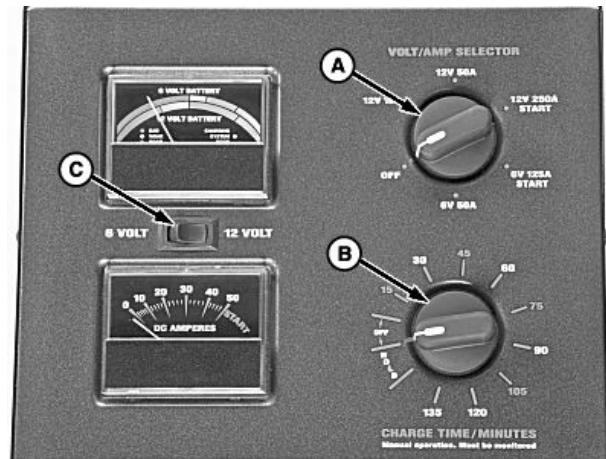
IMPORTANT: DO NOT plug battery charger into power receptacle or set any charger controls until ALL connections have been made.

Turn all battery charger and time switches OFF before connecting battery charger.

NOTE: Unit serves as a volt meter only, not as a load tester.

Battery charger need not be plugged into AC outlet to test battery.

1. Set charge rate switch (A) and charge time switch (B) to OFF position.



Control Panel

A—Charge Rate Switch
B—Charge Time Switch

C—6 Volt/12 Volt Battery Tester Switch

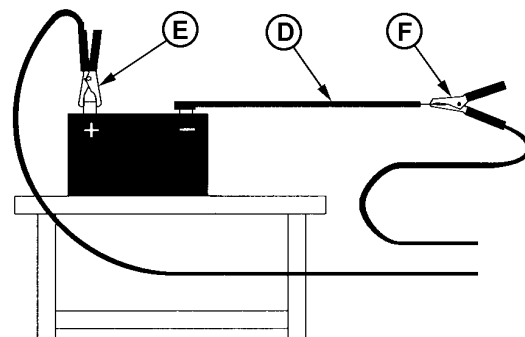
2. Set the battery tester switch (C) to 6 Volt or 12 Volt to match the voltage of the battery being tested.
3. Determine which battery terminal is the POSITIVE terminal and which is the Negative terminal. (The Positive terminal may be identified with a POS, P, or +, and usually has a larger diameter than the Negative terminal (NEG, N, —).

OUOD007,00000E5 -19-06JUN12-1/2

4. To keep a safe distance from the battery, attach an 6-gauge or heavier insulated jumper cable (D), at least 61 cm (24 in.) long, to the Negative battery terminal. (Jumper cable is not provided.)
5. Connect Positive (red) clamp (E) of battery charger to Positive terminal of battery. Rock or twist clamp back and forth to improve connection.
6. Holding free end of jumper cable, stand as far from battery as possible. Face away from battery, and connect Negative (black) clamp (F) to free end of jumper cable. Rock or twist clamp back and forth to improve connection.

NOTE: For accurate battery voltage, turn head lamps on for a couple minutes, then turn them off and wait a couple minutes before reading meter.

7. Observe volt meter color code indication to determine battery charge.



Battery Charger Connections

D—Insulated Jumper Cable
E—Positive (Red) Clamp

F—Negative (Black) Clamp

OUOD007,00000E5 -19-06JUN12-2/2

Charging Battery Installed In Vehicle

CAUTION: Risk of explosion. Battery gases produced during charging can explode. Ventilate area. Keep sparks and flames away.

Stay clear of fan blades, belts, pulleys, and other parts that can cause injury.

NEVER charge a frozen battery.

A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it onboard requires equipment specially designed for marine use.

WARNING: Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known by the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling.

IMPORTANT: DO NOT plug battery charger into power receptacle or set any charger controls until ALL connections have been made.

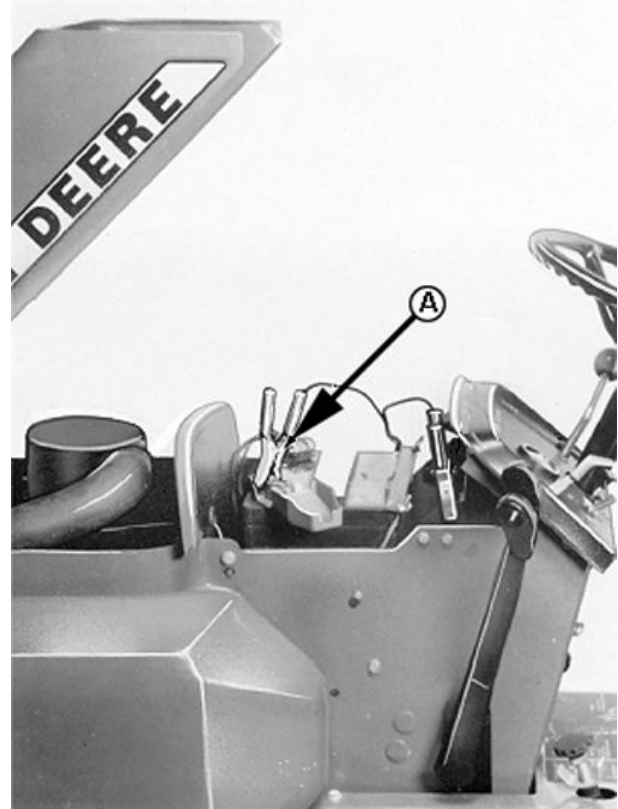
Turn all vehicle switches OFF (ignition, lights, radio, etc.) before connecting battery charger.

Turn all battery charger and time switches OFF before connecting battery charger.

NOTE: Unit serves as a volt meter only, not as a load tester.

Battery charger need not be plugged into AC outlet to test battery.

1. Position AC and DC cords to reduce risk of damage by hood, door, or moving engine parts.
2. Determine which battery terminal is the POSITIVE terminal. (The Positive terminal may be identified with a POS, P, or +, and usually has a larger diameter than the Negative terminal (NEG, N, —).
3. Determine which battery terminal is grounded (connected) to the chassis.
4. Connect one clamp of the battery charger to the UNGROUNDED battery terminal using (a) or (b) below:
 - a. **Negative-Grounded Vehicles:** Connect Positive (red) clamp (A) of battery charger to Positive (Ungrounded) battery terminal.
 - b. **Positive-Grounded Vehicles:** Connect Negative (black) clamp of battery charger to Negative (Ungrounded) battery terminal.



Negative Ground Connections

A—Positive (Red) Clamp

NOTE: Twist or rock clamp back and forth several times to make a good connection.

IMPORTANT: Do not connect ground clamp to the carburetor, fuel lines, or sheet metal body parts.

5. Connect remaining battery charger clamp to a heavy-gauge metal part of vehicle chassis or engine block, as far from battery as possible.
6. Plug battery charger AC power cord into 120-volt AC receptacle.

Continued on next page

OUOD007.00000E6 -19-06JUN12-1/2

TYB4726 —UN—25JUN04

IMPORTANT: Voltage for charge rate selected must match battery voltage.

NOTE: Battery charger is NOT automatic, and can over charge a battery if permitted to operate for extended periods of time. Monitor the charging often.

7. Set charge rate switch (B) to desired Volt/Amp position. Refer to following Charge Rate Table.
8. Set charge time switch (C) from OFF position to desired time position. Refer to Charge Rate Table for time for charge rate selected in previous step.

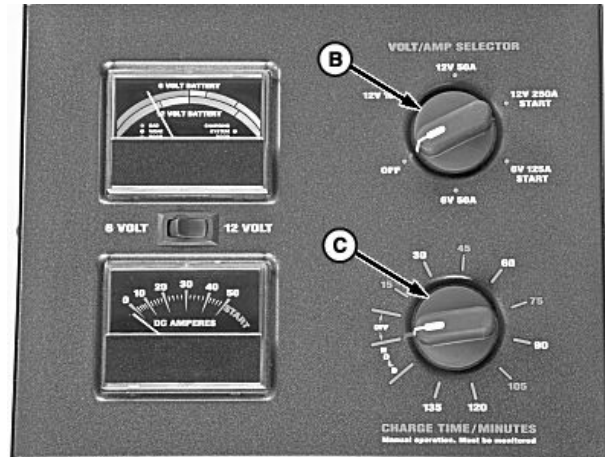
NOTE: When charge state is not known, start with a timer setting of one hour or less.

Battery Size/Rating		Charge Rate/Charge Time (Hours) ^a	
		10 AMP	50 AMP
200—315 CCA	40—60 RC	2.5—3	NR
315—550 CCA	60—85 RC	3—4	0.6—1
550—875 CCA	85—125 RC	4—5	1—1.3
Marine/Deep Cycle	55 MC	4	NR
	80 MC	5	NR
	105 MC	6	NR

^aBased on battery at 50% charge.

NR - Not Recommended

CCA - Cold Cranking Amps



Control Panel

B—Charge Rate Switch

C—Charge Time Switch

RC - Reserve Capacity

MC - Marine Capacity

9. When battery is fully charged, turn charge rate and charge time switches OFF, disconnect AC cord, remove clamp from the vehicle chassis or engine block, and then remove the clamp from the battery terminal.

OUOD007,00000E6 -19-06JUN12-2/2

TYB6081—UN—06JUN12

Charging Battery Outside of Vehicle

CAUTION: Risk of explosion. Battery gases produced during charging can explode. Ventilate area. Keep sparks and flames away.

When disconnecting battery, remove battery ground cable first.

NEVER charge a frozen battery.

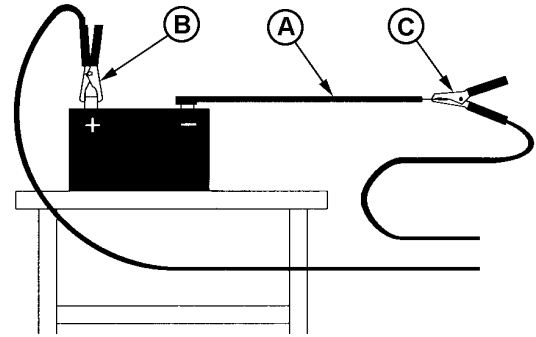
A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it onboard requires equipment specially designed for marine use.

WARNING: Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known by the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling.

IMPORTANT: DO NOT plug battery charger into power receptacle or set any charger controls until ALL connections have been made.

Turn all battery charger and time switches OFF before connecting battery charger.

1. Determine which battery terminal is the POSITIVE terminal. (The Positive terminal may be identified with a POS, P, or +, and usually has a larger diameter than the Negative terminal (NEG, N, —).
2. To keep a safe distance from the battery, attach a 6-gauge or heavier insulated jumper cable (A), at least 61 cm (24 in.) long, to the Negative battery terminal. (Jumper cable is not provided.)



Battery Charger Connections

A—Insulated Jumper Cable
B—Positive (Red) Clamp
C—Negative (Black) Clamp

3. Connect Positive (red) clamp (B) of battery charger to Positive terminal of battery. Rock or twist clamp back and forth to improve connection.
4. Holding free end of jumper cable, stand as far from battery as possible. Face away from battery, and connect Negative (black) clamp (C) to free end of jumper cable. Rock or twist clamp back and forth to improve connection.
5. Plug battery charger power cord into 120-volt AC receptacle.

Continued on next page

OUOD007.00000E7 -19-06JUN12-1/2

TYB4727 —UN—25JUN04

NOTE: Battery charger is NOT automatic, and can over charge a battery if permitted to operate for extended periods of time. Monitor the charging often.

Charger may produce a buzzing noise during charging. This is normal. Continue to charge the battery. Noise may continue after battery charger is disconnected from battery.

6. Set charge rate switch (D) to desired Volt/Amp position. Refer to following Charge Rate Table.
7. Set charge time switch (E) from OFF position to desired time position. Refer to Charge Rate Table for time for charge rate selected in previous step.

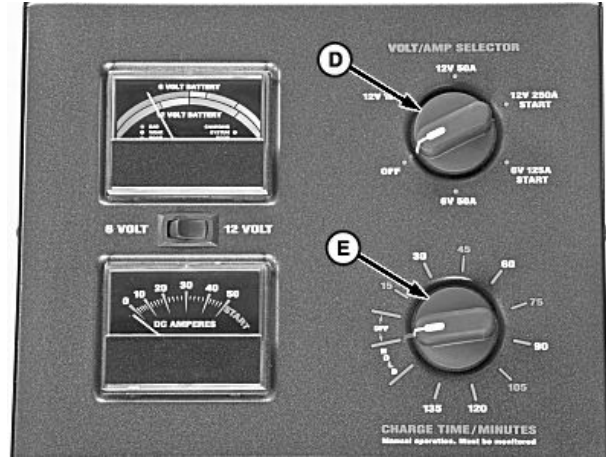
NOTE: When charge state is not known, start with a timer setting of one hour or less.

Battery Size/Rating		Charge Rate/Charge Time (Hours) ^a	
		10 AMP	50 AMP
200—315 CCA	40—60 RC	2.5—3	NR
315—550 CCA	60—85 RC	3—4	0.6—1
550—875 CCA	85—125 RC	4—5	1—1.3
Marine/Deep Cycle	55 MC	4	NR
	80 MC	5	NR
	105 MC	6	NR

^aBased on battery at 50% charge.

NR - Not Recommended

CCA - Cold Cranking Amps



Control Panel

D—Charge Rate Switch

E—Charge Time Switch

RC - Reserve Capacity

MC - Marine Capacity

8. When battery is fully charged, turn charge rate and charge time switches OFF, disconnect AC cord, remove clamp from the vehicle chassis or engine block, and then remove the clamp from the battery terminal.

TYB6082—UN—06JUN12

OUOD007,00000E7 -19-06JUN12-2/2

Starting Engine

CAUTION: Risk of explosion. Battery gases produced during charging can explode. Ventilate area. Keep sparks and flames away.

Stay clear of fan blades, belts, pulleys, and other parts that can cause injury.

Do not use for marine (boat) applications. A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it onboard requires equipment specially designed for marine use.

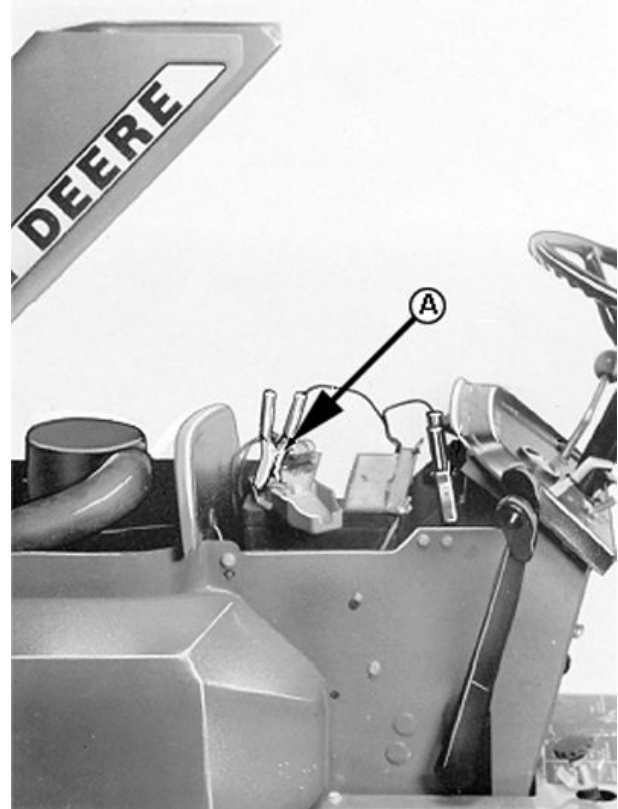
WARNING: Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known by the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling.

IMPORTANT: DO NOT plug battery charger into power receptacle or set any charger controls until ALL connections have been made.

Turn all vehicle switches OFF (ignition, lights, radio, etc.) before connecting battery charger.

Turn all battery charger and time switches OFF before connecting battery charger.

1. Position AC and DC cords to reduce risk of damage by hood, door, or moving engine parts.
2. Determine which battery terminal is the POSITIVE terminal. (The Positive terminal may be identified with a POS, P, or +, and usually has a larger diameter than the Negative terminal (NEG, N, —).
3. Determine which battery terminal is grounded (connected) to the chassis.
4. Connect one clamp of the battery charger to the UNGROUNDED battery terminal using (a) or (b) below:
 - a. **Negative-Grounded Vehicles:** Connect Positive (red) clamp (A) of battery charger to Positive (Ungrounded) battery terminal.
 - b. **Positive-Grounded Vehicles:** Connect Negative (black) clamp of battery charger to Negative (Ungrounded) battery terminal.



Negative Ground Connections

A—Positive (Red) Clamp

NOTE: Twist or rock clamp back and forth several times to make a good connection.

IMPORTANT: Do not connect ground clamp to the carburetor, fuel lines, or sheet metal body parts.

5. Connect remaining battery charger clamp to a heavy-gauge metal part of vehicle chassis or engine block, as far from battery as possible.
6. Plug battery charger AC power cord into 120-volt AC receptacle.

Continued on next page

OUOD007.00000E9 -19-06JUN12-1/2

TYB4726 —UN—25JUN04

CAUTION: NEVER charge a frozen battery.

IMPORTANT: Do not use battery charger to start vehicle without a battery in it.

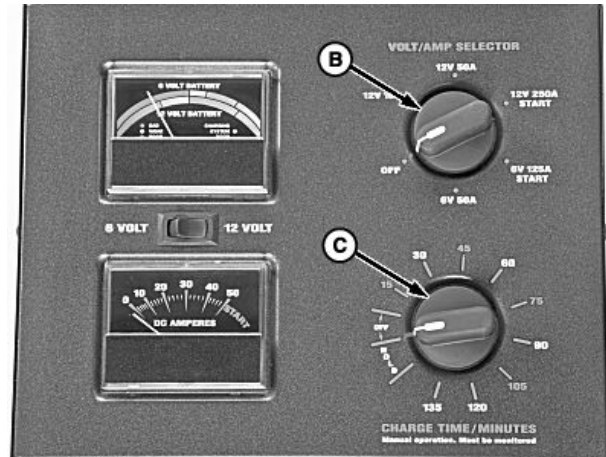
7. Turn charge time switch (B) from OFF to HOLD position.
8. Set charge rate switch (C) to the Engine Start position for the voltage of the vehicle being started.

IMPORTANT: Do NOT crank engine for more than 3 seconds at a time. Wait for at least 4 minutes between attempts to start engine.

NOTE: In extremely cold weather, or when battery is severely exhausted, charge battery for 5 minutes before cranking engine.

9. Crank the engine for no more than 3 seconds.
10. If engine does not start: Wait 240 seconds (4 minutes) before attempting to start vehicle again.

NOTE: In extremely cold weather, or when battery is severely exhausted, wait 240 seconds (4 minutes) after cranking engine, then charge battery for 5 more minutes before attempting to start vehicle again.



Control Panel

B—Charge Time Switch

C—Charge Rate Switch

If engine starts: Turn charge rate switch to OFF position, unplug AC power cord, disconnect clamp to ground (chassis or engine block), then disconnect clamp to battery terminal.

TYB6081—UN—06JUN12

OUOD007,00000E9 -19-06JUN12-2/2

Troubleshooting

Troubleshooting Battery Charger

Symptom	Problem	Solution
No meter reading. (AC cord unplugged).	Clamps not making good connection.	Rock or twist clamps back and forth to improve connection.
	Battery voltage is too low.	Plug AC cord into outlet.
Charger will not turn on when properly connected.	AC outlet is dead.	Check for voltage at outlet.
		Use a different outlet.
	Poor electrical connection.	Check connections. Rock or twist clamps back and forth to improve connection.
Charger making clicking noise.	Circuit breaker is cycling.	Check switch position.
	Battery is defective.	Check battery.
	Battery is severely discharged.	Continue charging until battery can take a charge. If problem continues for 20 minutes, stop charging and have battery checked.
	Battery connections are reversed.	Shut off charger and correct lead connections.

OUOD007,00000EA -19-05JUN12-1/1

Storage

Storing Battery Charger

CAUTION: Battery electrolyte is dangerous and corrosive. Wear eye protection and protective clothing when cleaning clamps.

Clean clamps each time battery charger is used to prevent corrosion from battery electrolyte.

Store battery charger in a clean, dry place.



TY25862 Battery Charger - Engine Starter

TYB6078 - UN-06JUN12

OUOD007,00000EB -19-06JUN12-1/1

Specifications

Battery Charger Specifications

Model	TY25862
Type	Battery Charger/Engine Starter
Maximum Input	
Voltage	120 Volts
Cycles	60 Hz
Charging Output	
Amperage (Charging)	10 or 50 Amps
Amperage (Starting)	125 or 250 Amps
Voltage	6 or 12 Volts
Dimension (w/ Wheels, but w/o Handle)	
Width	39.5 cm (15-1/2 in.)
Height	58 cm (22-3/4 in.)
Depth	35 cm (13-3/4 in.)
Power Cord	14 gauge, 182 cm (6 ft) Long
Output Cables	6 gauge, 182 cm (6 ft) Long
Clamps	300 Amp, Top/Side Mount
Total Reach	365 cm (12 ft)

OUOD007,00000EC -19-05JUN12-1/1

Record Product Information

NOTE: Battery charger date code is located on the back of the charger housing.

Write your John Deere part number, date code, and date of purchase in the spaces provided below. Your dealer needs this information when ordering parts and when filing warranty claims.

John Deere Part Number

Date Code (MS/Year/Week [MSyyww] Format)

Date of Purchase

(To be filled in by purchaser)

OUOD007,00000ED -19-06JUN12-1/1

Warranty

Warranty

John Deere Company ("John Deere") warrants to the original purchaser of each new John Deere Battery Charger that it will repair or replace, as John Deere elects, any part of the battery charger that is defective in material or workmanship as delivered to the purchaser if the defect appears within one year from date of purchase. This warranty applies only to purchases from authorized John Deere dealers.

To obtain performance of this warranty, the purchaser must request such performance from a John Deere dealer authorized to sell new John Deere Battery Chargers. At the time of such request, the purchaser must present proof of purchase documentation that includes a date of purchase (bill of sale, for example), make the product available at the dealer's place of business, and inform the dealer of what the purchaser believes to be the defect in the product.

If John Deere elects to repair the product, only new or remanufactured parts or components, furnished or approved by John Deere, will be used. If any such part or component is defective in material or workmanship when installed in the product, John Deere will repair or replace, as it elects, such defective part or component provided the defect is reported to an authorized John Deere dealer within 90 days of installation or before expiration of the product's warranty, whichever is later.

John Deere is not responsible for the following:

1. Transportation to and from the dealership, or service calls made by the dealer.
2. Used products of any make.
3. Any product that has been altered or modified in ways not approved by John Deere.
4. Depreciation or damage caused by normal wear, lack of reasonable and proper maintenance, failure to follow operating instructions, misuse, or lack of proper protection during storage.

5. Normal maintenance and replacement of wear items.
6. Premiums charged for overtime labor requested by the purchaser.

Other than as stated in this section of the manual, neither John Deere nor any company affiliated with it makes any warranties, or representations, as to materials, workmanship, quality or performance of the products covered under this warranty. IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. THE ONLY REMEDIES THE PURCHASER HAS IN CONNECTION WITH THE BREACH OF PERFORMANCE OF ANY WARRANTY ON JOHN DEERE PRODUCTS ARE THOSE SET FORTH HEREIN. IN NO EVENT WILL THE DEALER, JOHN DEERE, OR ANY COMPANY AFFILIATED WITH JOHN DEERE BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. (NOTE: SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.)

The selling dealer makes no warranty of his own on any item warranted by John Deere, and makes no warranty on any other item unless he delivers to the purchaser a separate written warranty certificate specifically warranting the item. The dealer has no authority to make any representation or promise on behalf of John Deere, or to modify the terms or limitations of this warranty in any way.

NOTE: This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

OUOD007,00000D4 -19-31MAY12-1/1

Index

	Page		Page
A		S	
Activating and charging a dry battery	15-4	Specifications, battery charger	30-1
Assembly		Starting engine	15-12
Parts	10-1	Storing battery charger	25-1
Procedure	10-1		
Tools	10-1	T	
Assembly parts	10-1	Testing battery	
Assembly procedure	10-1	Installed in vehicle	15-5
Assembly tools	10-1	Outside of vehicle	15-7
		Testing battery installed in vehicle	15-5
		Testing battery outside of vehicle	15-7
		Tools, assembly	10-1
		Troubleshooting battery charger	20-1
B		W	
Battery charger		Warranty	35-1
Positioning	15-1		
Specifications	30-1		
Storing	25-1		
Troubleshooting	20-1		
Warranty	35-1		
Battery recharge time, estimating	15-3		
Battery state-of-charge, checking	15-2		
Battery, preparing	15-1		
C			
Charging battery			
Installed in vehicle	15-8		
Outside of vehicle	15-10		
Charging battery installed in vehicle	15-8		
Charging battery outside of vehicle	15-10		
Checking battery state-of-charge	15-2		
D			
Dry battery, activating and charging	15-4		
E			
Engine, starting	15-12		
Estimating battery recharge time	15-3		
I			
Identifying battery reserve capacity rating	15-2		
P			
Parts, assembly	10-1		
Positioning battery charger	15-1		
Preparing battery	15-1		
Procedure, assembly	10-1		
R			
Rating, battery reserve capacity	15-2		
Record product information	30-1		

John Deere Service Literature Available

Technical Information

Technical information can be purchased from John Deere. Some of this information is available in electronic media, such as CD-ROM disks, and in printed form. There are many ways to order. Contact your John Deere dealer. Call **1-800-522-7448** to order using a credit card. Search online from <http://www.JohnDeere.com>. Please have available the model number, serial number, and name of the product.

Available information includes:

- **PARTS CATALOGS** list service parts available for your machine with exploded view illustrations to help you identify the correct parts. It is also useful in assembling and disassembling.
- **OPERATOR'S MANUALS** providing safety, operating, maintenance, and service information. These manuals and safety signs on your machine may also be available in other languages.
- **OPERATOR'S VIDEO TAPES** showing highlights of safety, operating, maintenance, and service information. These tapes may be available in multiple languages and formats.
- **TECHNICAL MANUALS** outlining service information for your machine. Included are specifications, illustrated assembly and disassembly procedures, hydraulic oil flow diagrams, and wiring diagrams. Some products have separate manuals for repair and diagnostic information. Some components, such as engines, are available in separate component technical manuals
- **FUNDAMENTAL MANUALS** detailing basic information regardless of manufacturer:
 - Agricultural Primer series covers technology in farming and ranching, featuring subjects like computers, the Internet, and precision farming.
 - Farm Business Management series examines "real-world" problems and offers practical solutions in the areas of marketing, financing, equipment selection, and compliance.
 - Fundamentals of Services manuals show you how to repair and maintain off-road equipment.
 - Fundamentals of Machine Operation manuals explain machine capacities and adjustments, how to improve machine performance, and how to eliminate unnecessary field operations.



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT97

DX.SERV.LIT -19-31JUL03-1/1

John Deere Service Keeps You On The Job

John Deere Is At Your Service

CUSTOMER SATISFACTION is important to John Deere.

Our dealers strive to provide you with prompt, efficient parts and service:

- Maintenance and service parts to support your equipment.
- Trained service technicians and the necessary diagnostic and repair tools to service your equipment.



TS201 —UN—23AUG88

CUSTOMER SATISFACTION PROBLEM RESOLUTION PROCESS

Your John Deere dealer is dedicated to supporting your equipment and resolving any problem you may experience.

1. When contacting your dealer, be prepared with the following information:

- Machine model and product identification number
- Date of purchase
- Nature of problem

2. Discuss problem with dealer service manager.

3. If unable to resolve, explain problem to dealership manager and request assistance.

4. If you have a persistent problem your dealership is unable to resolve, ask your dealer to contact John Deere for assistance. Or contact the Ag Customer Assistance Center at 1-866-99DEERE (866-993-3373) or e-mail us at www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -19-02APR02-1/1

10/50/125/250 A
Chargeur de batterie 6/12 V
Démarrateur du moteur



LIVRET D'ENTRETIEN
Chargeur de batterie TY25862—Dé-
marreur du moteur
OMTY25862 ÉDITION 11JUN12 (FRENCH)

Introduction

Introduction

MERCI d'avoir acheté un produit John Deere.

LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET pour assimiler les méthodes d'utilisation et d'entretien correctes de ce chargeur de batterie-démarrreur du moteur. Toute négligence à cet égard peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Il se peut que ce livret et les autocollants de sécurité du chargeur de batterie-démarrreur du moteur soient disponibles dans d'autres langues. (Consulter le concessionnaire John Deere pour les commander.)

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante du chargeur de batterie-démarrreur du moteur et doit l'accompagner lors de sa revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés.

INSCRIRE LES INFORMATIONS SUR LE PRODUIT à la section "Caractéristiques". Noter correctement tous les numéros afin de faciliter les recherches en cas de vol du chargeur de batterie-démarrreur du moteur. Les communiquer également au distributeur lors de toute commande de pièces. Prendre soin de conserver les informations sur le produit dans un endroit sûr.

LA GARANTIE fait partie du programme de soutien offert par John Deere aux clients qui utilisent et entretiennent leur équipement de la façon décrite dans ce livret. La garantie est expliquée à la section "Garantie", à la fin de ce livret.

Cette garantie donne l'assurance que John Deere reprendra ses matériels, s'il s'avère qu'ils sont défectueux pendant la période de garantie. Dans certains cas,



Chargeur de batterie TY26878

John Deere apporte aussi des améliorations sur le terrain, souvent sans frais pour le client, même si le produit n'est plus sous garantie. Toute utilisation abusive ou modification visant à dépasser les performances prescrites par le constructeur annule la garantie et peut faire perdre le bénéfice des colis d'adaptation.

OUOD007,00000D3 -28-05JUN12-1/1

TYB6078 —UN—06JUN12

Table des matières

Page	Page
Sécurité	Garantie
Reconnaître les symboles de mise en garde05-1	Garantie.....35-1
Comprendre les termes de mise en garde05-1	
Respecter les consignes de sécurité.....05-1	Publications d'entretien John Deere
Éviter une explosion des batteries.....05-2	Documentation technique..... SLIT-1
Éviter les brûlures dues à l'acide des batteries ..05-2	
Porter des vêtements de protection.....05-3	
Manipulation des produits chimiques	
en toute sécurité.....05-3	
Élimination correcte des déchets.....05-3	
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	
IMPORTANTES À CONSERVER05-4	
Sécurité des personnes.....05-5	
Précautions de raccordement du	
chargeur de batterie.....05-5	
Autocollant de sécurité05-6	
Notice de montage	
Pièces à assembler10-1	
Outils de montage10-1	
Procédure de montage.....10-1	
Commandes et fonctionnement	
Préparation de la batterie15-1	
Positionnement du chargeur de batterie.....15-1	
Contrôle de l'état de charge de la batterie.....15-2	
Calcul de la capacité nominale de	
réserve d'une batterie.....15-2	
Estimation du temps de charge de la batterie15-3	
Activation et charge d'une batterie sèche.....15-4	
Contrôle d'une batterie installée dans	
un véhicule15-5	
Contrôle de la batterie hors du véhicule15-7	
Charge d'une batterie installée dans	
un véhicule15-8	
Charge d'une batterie hors du véhicule.....15-10	
Démarrage du moteur15-12	
Pannes et remèdes	
Dépannage du chargeur de batterie.....20-1	
Stockage	
Remisage du chargeur de batterie25-1	
Caractéristiques	
Caractéristiques du chargeur de batterie30-1	
Enregistrement des informations sur le produit ..30-1	

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2012
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual
Previous Editions
Copyright © 2004

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.



DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

TS1389 —UN—07DEC88

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.

 **DANGER**

 **AVERTISSEMENT**

 **ATTENTION**

DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

TS187 —28—27JUN08

Respecter les consignes de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquant ou endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

Apprendre à utiliser la machine et en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification non autorisée apportée à la machine peut en affecter le fonctionnement, la sécurité et la longévité.



Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir de l'aide.

DX,READ -28-16JUN09-1/1

TS201 —UN—23AUG88

Éviter une explosion des batteries

Le gaz dégagé par les batteries étant explosif, tenir celles-ci à l'écart de toute flamme nue ou de toute source d'étincelles.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Ne pas charger une batterie gelée sous peine d'explosion. La réchauffer à 16°C (60°F).



TS204 —UN—23AUG88

DX, SPARKS -28-03MAR93-1/1

Éviter les brûlures dues à l'acide des batteries

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouser les vêtements et rendre aveugle celui qui en a reçu dans les yeux.

Pour prévenir les accidents:

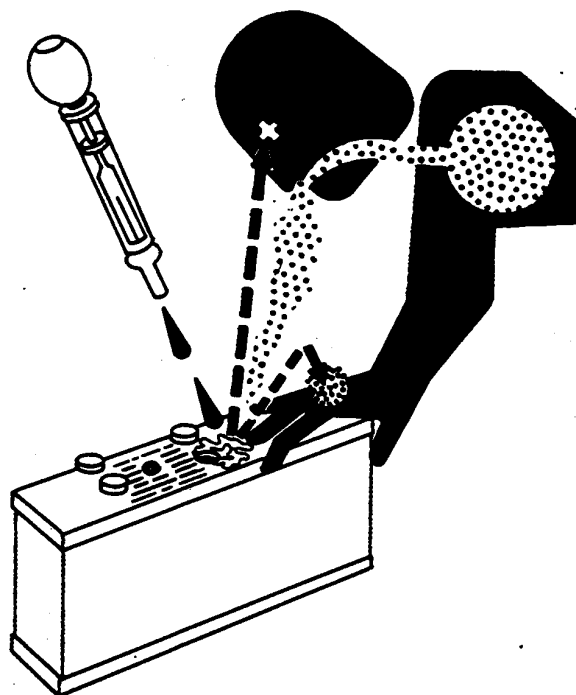
1. Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
2. Porter des lunettes de protection et des gants de caoutchouc.
3. Ne pas respirer les vapeurs.
4. Ne pas renverser ni laisser goutter de l'électrolyte.
5. Employer la procédure adéquate en cas de démarrage par batterie volante.

Si de l'acide entre en contact avec une partie du corps:

1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour faciliter la neutralisation de l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

En cas d'ingestion d'acide:

1. Ne pas tenter de vomir.
2. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité, sans toutefois dépasser 2 litres (2 quarts).
3. Se faire soigner par un médecin sans attendre.



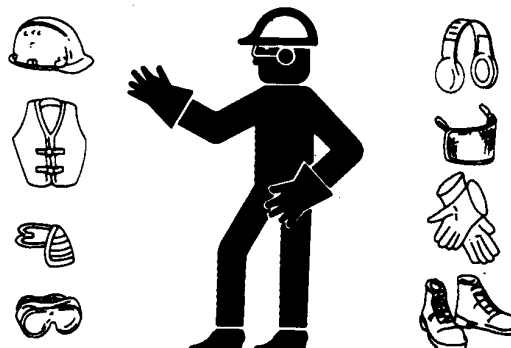
TS203 —UN—23AUG88

DX, POISON -28-21APR93-1/1

Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



DX,WEAR2 -28-03MAR93-1/1

TS206 —UN—23AUG88

Manipulation des produits chimiques en toute sécurité

L'exposition directe aux produits chimiques dangereux peut causer de graves blessures. Les machines John Deere contiennent certains produits chimiques dangereux, tels que des lubrifiants, des liquides de refroidissement, des peintures et adhésifs.

Une fiche signalétique offre des détails spécifiques concernant les produits chimiques: dangers physiques et pour la santé, consignes de sécurité et techniques d'intervention en cas d'urgence.

Consulter la fiche signalétique avant d'entreprendre tout travail impliquant l'utilisation d'un produit chimique dangereux. Ceci permet de savoir exactement quels sont les risques et les mesures à prendre pour exécuter la tâche en toute sécurité. Ensuite, respecter les procédures et utiliser l'équipement recommandé.



(Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les fiches signalétiques concernant les produits chimiques utilisés avec les machines John Deere.)

DX,MSDS,NA -28-03MAR93-1/1

TS1132 —UN—26NOV90

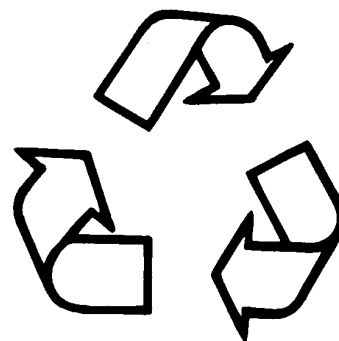
Élimination correcte des déchets

L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.



Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.

DX,DRAIN -28-03MAR93-1/1

TS1133 —UN—26NOV90

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À CONSERVER

⚠ ATTENTION: PRÉSENCE DE GAZ EXPLOSIFS.
Il est dangereux de travailler à proximité de batteries au plomb-acide. Les batteries produisent des gaz explosifs durant leur fonctionnement normal. Lire ce manuel et suivre les instructions à la lettre **CHAQUE FOIS** que ce chargeur de batterie est employé.

Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, suivre ces instructions ainsi que les consignes publiées par le fabricant de la batterie. Passer en revue les indications figurant à même la batterie, le chargeur de batterie et le compartiment moteur.

AVERTISSEMENT: Il a été porté à la connaissance de l'État de Californie le fait que le plomb et ses composés dans les bornes de batterie et les accessoires connexes sont une cause de cancer et de complications préjudiciables à l'appareil reproductif. **Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.**

1. **CONSERVER CES CONSIGNES.** Le présent manuel contient d'importantes consignes sur la sécurité et l'utilisation du chargeur de batterie. Lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le chargeur.
2. Pour réduire le risque d'électrocution, ne pas utiliser le chargeur de batterie lorsque l'unité est en contact avec de l'eau. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.
3. L'emploi d'un accessoire non recommandé ou autre que vendu par le fabricant du chargeur de batterie peut causer un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
4. Débrancher le chargeur de batterie en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon pour éviter d'endommager ces composants.
5. Il est déconseillé d'utiliser une rallonge électrique. L'emploi d'une rallonge inappropriée peut être la cause d'un incendie ou d'une électrocution. Si une rallonge doit être employée, elle doit remplir les conditions suivantes:

- a. la fiche de la rallonge et celle du chargeur possèdent le même nombre de broches, de la même taille et de la même forme;
- b. la rallonge est correctement câblée et en bon état du point de vue électrique;
- c. le calibre du câble est suffisant pour la longueur du cordon, compte tenu de l'intensité nominale du chargeur de batterie spécifiée ci-dessous.

Longueur du cordon (Ft)	25	50	100	150
Calibre AWG du cordon	16	14	10	8

6. Ne jamais modifier le cordon c.a. ou la fiche de mise à la masse fournie. Si un adaptateur temporaire doit être employé pour brancher le chargeur de batterie dans une prise à deux pôles, relier la prise de terre de l'adaptateur à une prise de courant à contact de mise à la terre par l'intermédiaire de la vis centrale de la plaque de la prise. S'assurer que la vis centrale de la plaque de la prise est mise à la terre. L'emploi d'une fiche d'adaptation est INTERDIT au Canada.
7. Placer le cordon électrique de la batterie de façon à éviter que l'on puisse marcher dessus ou se prendre les pieds dedans, ou que quelque chose l'abîme. Ne pas se servir du chargeur de batterie si son cordon ou sa fiche est endommagé(e). Remplacer immédiatement le cordon ou la fiche.
8. Ne pas se servir du chargeur de batterie s'il a été fortement heurté, s'il est tombé ou s'il a subi tout autre dégât. Le faire réviser par un réparateur qualifié.
9. Ne pas désassembler le chargeur de batterie. Confier toute intervention ou réparation nécessaire sur le chargeur à un réparateur qualifié. Un assemblage incorrect peut causer une électrocution ou un incendie.
10. Pour réduire le risque de chocs électriques, débrancher le chargeur de batterie au niveau de la prise avant d'intervenir dessus pour un entretien ou nettoyage.

QUOD007,00000D5 -28-04JUN12-1/1

Sécurité des personnes

1. Porter des lunettes de protection enveloppantes et des vêtements protecteurs. Éviter de se toucher les yeux lorsque l'on travaille près de batteries.
2. Disposer d'eau fraîche en abondance et de savon à proximité au cas où l'acide de la batterie entrerait en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux.
3. Se tenir à portée de voix ou à proximité physique de quelqu'un lorsque l'on travaille près d'une batterie au plomb-acide, en cas d'urgence.
4. Éviter de se toucher les yeux lorsque l'on intervient sur une batterie. En cas de pénétration de l'acide dans les yeux, se rincer immédiatement et abondamment à l'eau froide courante pendant 15 à 30 minutes puis tout de suite consulter un médecin. Si l'acide de batterie entre en contact avec la peau ou un vêtement, laver immédiatement au savon et à l'eau.
5. Les batteries dégagent des gaz explosifs! NE JAMAIS fumer à proximité d'une batterie ou d'un moteur, ni en approcher une étincelle ou flamme nue. Toujours utiliser un chargeur de batterie dans un endroit ouvert et bien ventilé.
6. Ne rien faire tomber de métallique sur la batterie. Cela risquerait de causer une étincelle ou un court-circuit dans la batterie ou sur une autre pièce électrique, ce qui pourrait provoquer une explosion.
7. Enlever les articles personnels en métal tels que bagues, bracelets, colliers et montres lors du travail à proximité d'une batterie au plomb-acide.
8. N'utiliser le chargeur que sur des batteries au PLOMB-ACIDE. Le chargeur n'est pas fait pour fournir de la tension à un circuit électrique à basse tension autre que celui d'un démarreur. Ne pas se servir du chargeur sur des batteries à anode sèche du type couramment employé dans les appareils ménagers. Ces batteries risqueraient d'éclater et de causer des blessures ou des dégâts matériels.
9. NE JAMAIS charger une batterie gelée.
10. NE JAMAIS surcharger une batterie.
11. Ne jamais laisser tomber de l'acide sur le chargeur lorsque l'on relève la densité ou que l'on remplit la batterie.
12. Ne jamais poser la batterie sur le chargeur.
13. Neutraliser entièrement tout acide renversé avec du bicarbonate de soude avant de tenter de nettoyer.

OUOD007,00000D6 -28-04JUN12-1/1

Précautions de raccordement du chargeur de batterie

⚠ ATTENTION: Brancher et débrancher les pinces c.c. seulement après avoir débranché le cordon c.a. de la prise électrique.

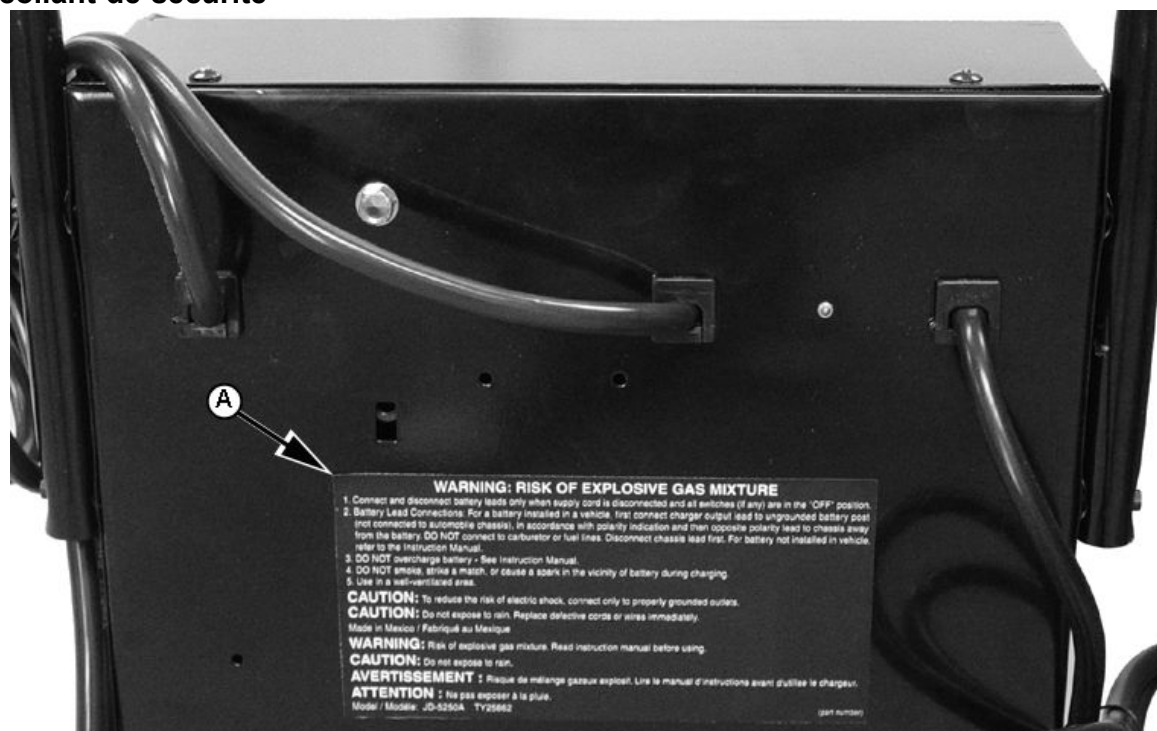
Ne jamais laisser les pinces du chargeur de batterie se toucher.

Ne pas connecter les deux pinces du chargeur à même la batterie.

1. Placer le chargeur aussi loin de la batterie que les câbles le permettent.
2. Pour le raccordement du chargeur, relier une pince à la batterie et l'autre à un point de mise à la terre éloigné de la batterie.
3. Avant de brancher le chargeur de batterie, lire la section "Fonctionnement".
4. Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion à chaque pince branchée pour s'assurer de son bon contact. Ne plus bouger la première pince une fois la deuxième mise en place.
5. Ne jamais lancer le moteur avec le chargeur branché sur la batterie et sur la ligne 120 V.

OUOD007,00000D7 -28-04JUN12-1/1

Autocollant de sécurité



TYB4740 —UN—08SEP04

Emplacement de l'autocollant de sécurité



WARNING: RISK OF EXPLOSIVE GAS MIXTURE

1. Connect and disconnect battery leads only when supply cord is disconnected and all switches (if any) are in the "OFF" position.
2. Battery Lead Connections: For a battery installed in a vehicle, first connect charger output lead to ungrounded battery post (not connected to automobile chassis), in accordance with polarity indication and then opposite polarity lead to chassis away from the battery. DO NOT connect to carburetor or fuel lines. Disconnect chassis lead first. For battery not installed in vehicle, refer to the Instruction Manual.
3. DO NOT overcharge battery - See Instruction Manual.
4. DO NOT smoke, strike a match, or cause a spark in the vicinity of battery during charging.
5. Use in a well-ventilated area.

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, connect only to properly grounded outlets.

CAUTION: Do not expose to rain. Replace defective cords or wires immediately.

Made in Mexico / Fabriqué au Mexique

WARNING: Risk of explosive gas mixture. Read instruction manual before using.

CAUTION: Do not expose to rain.

AVERTISSEMENT : Risque de mélange gazeux explosif. Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser le chargeur.

ATTENTION : Ne pas exposer à la pluie.

Model / Modèle: JD-5250A TY25862

TYB4740A —UN—08SEP04

Autocollant de sécurité

NOTE: L'autocollant de sécurité (A) est situé au dos du boîtier de chargeur de la batterie-démarrreur du moteur.

OUOD007,00000D8 -28-04JUN12-1/1

Notice de montage

Pièces à assembler

⚠ ATTENTION: Avant d'utiliser le chargeur, les roues doivent être posées pour assurer une ventilation correcte et pour répondre aux critères minimums de garde au sol et des composants d'allumage.

Les pièces suivantes sont fournies pour le montage.

- (2) Vis, 10-32
- (2) Vis, 1/4-20
- (2) Roues
- (2) Chapeaux d'essieu
- (2) Supports d'essieu
- (1) Essieux
- (1) Étrier de fixation
- (1) Poignée

OUOD007,00000D9 -28-05JUN12-1/1

Outils de montage

Les outils suivants sont recommandés pour le montage.

- Clé, 5/16 in

- Clé, 3/8 in
- Marteau
- Tournevis

OUOD007,00000DA -28-05JUN12-1/1

Procédure de montage

1. Tourner le chargeur de batterie-démarrreur du moteur sur le côté.
2. Installer l'étrier de fixation (A), à l'aide de deux vis 1/4-20.

A—Étrier de fixation



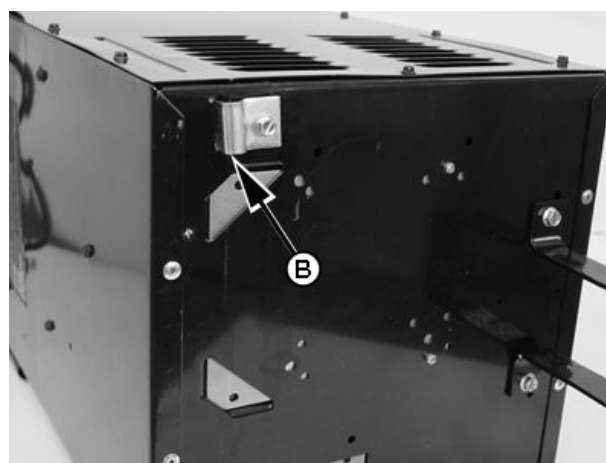
Pose de l'étrier de fixation

TYB4746 —UN—08SEP04

OUOD007,00000DB -28-06JUN12-1/6

3. Insérer l'extrémité de chaque support d'essieu (B) dans la fente et fixer le support, à l'aide d'une vis 10-32.

B—Support d'essieu



Pose des supports d'essieu

TYB4747 —UN—08SEP04

Suite, voir page suivante

OUOD007,00000DB -28-06JUN12-2/6

4. Insérer l'essieu dans le chapeau (C), à l'aide d'un marteau.
5. Insérer une roue (D) sur l'essieu, comme illustré.

C—Chapeau d'essieu

D—Volant



Pose de la roue sur l'essieu

OUOD007,00000DB -28-06JUN12-3/6

TYB4748 —UN—08SEP04

6. Insérer l'essieu (E) dans les deux supports d'essieu.

E—Essieu



Repose de l'essieu

Suite, voir page suivante

OUOD007,00000DB -28-06JUN12-4/6

TYB4749 —UN—08SEP04

7. Retourner le chargeur de l'autre côté.
8. Insérer la roue restante sur l'essieu, comme illustré, ainsi que le chapeau (F), à l'aide d'un marteau.

F—Chapeau d'essieu



Pose de la roue

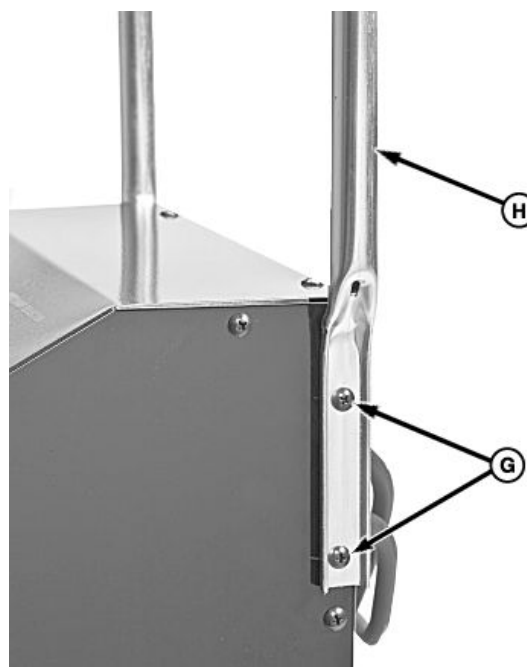
OUOD007,00000DB -28-06JUN12-5/6

TYB4750—UN—08SEP04

9. Retourner le chargeur sur le côté avec les roues et l'étrier de fixation.
10. Retirer les deux vis supérieures (G) de chaque côté du chargeur. Positionner la poignée (H), comme illustré et reposer les vis (G).

G—Vis

H—Poignée



Monter la poignée

OUOD007,00000DB -28-06JUN12-6/6

TYB6079—UN—07JUN12

Commandes et fonctionnement

Préparation de la batterie

⚠ ATTENTION: Une batterie-marine (pour bateau) doit être déposée et chargée à terre. La charger à bord nécessite un matériel spécial pour usage marin.

1. S'assurer que la batterie est du type plomb-acide 6/12 V. Ne pas l'utiliser pour la charge en parallèle. Le chargeur est prévu pour charger et maintenir une seule batterie de 12 volts.
2. S'assurer que tous les accessoires du véhicule sont à l'arrêt.
3. Si la batterie doit être déposée du véhicule pour être chargée, toujours débrancher d'abord la borne de masse de la batterie.
4. S'assurer que la batterie se trouve dans un endroit bien ventilé. Les gaz peuvent être dispersés à l'aide d'un morceau de carton ou autre matériau non métallique faisant office d'éventail.
5. Étudier les consignes particulières du fabricant de la batterie, concernant notamment le retrait ou non des cache-éléments pour la charge et l'intensité de charge recommandé.
6. Dans le cas des batteries avec bouchons à évent qui se retirent, verser de l'eau distillée dans chaque élément jusqu'à ce que l'acide de batterie arrive au niveau prescrit par le fabricant. Ne pas trop remplir.
7. Nettoyer les bornes de batterie.

OUOD007,00000DE -28-04JUN12-1/1

Positionnement du chargeur de batterie

⚠ ATTENTION: Risque d'explosion. Les gaz dégagés par la batterie durant la charge peuvent exploser. Ventiler l'endroit. Éviter les étincelles et flammes.

1. Placer le chargeur dans un endroit propre, sec et bien ventilé, aussi loin de la batterie que les câbles le permettent.
2. Ne jamais placer le chargeur juste au-dessus de la batterie à charger. Les gaz émanant de la batterie causeraient corrosion et dégâts au chargeur.
3. Ne jamais laisser tomber de l'acide sur le chargeur lorsque l'on relève la densité ou que l'on remplit la batterie.
4. Ne pas faire fonctionner le chargeur de batterie dans un endroit fermé ni réduire la ventilation d'une manière quelconque.



Risque d'explosion de la batterie

5. Ne pas poser la batterie sur le chargeur ou vice-versa.

OUOD007,00000DF -28-04JUN12-1/1

TS204 — JUN — 23AUG88

Contrôle de l'état de charge de la batterie

Contrôler l'état de charge, à l'aide d'un voltmètre ou aréomètre (A). Consulter le taux de charge dans le tableau.

Relevé du voltmètre	Relevé de l'aréomètre	Relevé du testeur de batterie
Batterie 12 V ^a	Densité	Taux de charge
12,4 ou plus	1.265	100%
12.39 à 12.25	1.225	75%
12.24 à 12.10	1.190	50%
12,09 à 11,96	1.155	25%
11,95 à 0	1.120	0%

^a Les relevés du voltmètre pour la batterie 6 V sont la moitié des relevés de batterie 12 V illustrés.

⚠ ATTENTION: NE PAS tenter de charger une batterie gelée.

NOTE: Toute batterie n'ayant plus que 25 % de charge ou moins risque de geler et devrait immédiatement être rechargée.



Contrôle de l'état de charge

A—Aréomètre

TYK275—UN—08OCT96

OUOD007,00000E0 -28-05JUN12-1/1

Calcul de la capacité nominale de réserve d'une batterie

Tailles de groupes types	Automobile, LGC, etc.	3ET, 47, 48, 49	31, 30H	1, 2	5D, 4, 4D, 3EH, 8D
Capacité nominale de réserve	80 ou moins	81—125	126—180	181—260	261 ou plus

Le temps requis pour charger une batterie à plein dépend de sa capacité électrique et de son état de charge actuel. Fournie en minutes, la réserve électrique de la batterie (sa capacité de réserve nominale) est nécessaire pour estimer le temps de charge.

La plupart des batteries comportent une étiquette indiquant le type et/ou la capacité de réserve nominale. Si ces données ne figurent pas sur la batterie, utiliser le tableau ci-dessus pour déterminer la capacité de réserve.

OUOD007,00000E1 -28-05JUN12-1/1

Activation et charge d'une batterie sèche

Voici les six étapes d'activation d'une batterie chargée sèche.

1. **Prendre les mesures de sécurité.** Toujours porter des lunettes, gants et vêtements de protection lors de la manipulation de batteries et de l'électrolyte à l'acide sulfurique.
2. **Préparer la batterie.** Retirer les événements et les pièces perforées portant le code de datation. Si la batterie ou l'électrolyte est à moins de 60°F, l'activation se fera plus lentement.
3. **Verser l'électrolyte.** Remplir chaque élément d'électrolyte jusqu'à ce que le niveau arrive au bas de "l'évent fendu", au fond de la cavité de l'évent. Ne pas aller jusqu'à recouvrir la fente. Sinon, les gaz de décharge ne s'échapperont pas comme il faut et causeront un surplus d'éclaboussures et de pertes d'acide. Par contre, une batterie insuffisamment remplie ne fonctionnera pas aussi bien et durera moins longtemps.
4. **Laisser la batterie absorber l'acide.** Les plaques et séparateurs de la batterie mettent du temps à absorber l'acide. Il est recommandé de prévoir 15 à 30 minutes de stabilisation avant de charger. Un léger balancement de la batterie aidera à faire partir les bulles d'air coincées.
5. **Charger la batterie.** Charger la batterie activée pour qu'elle commence sa vie utile chargée à bloc. Les batteries activées ne devraient pas être chargées à plus de 1 % des ADF pendant 30 minutes, pour une durée maximum de 6 heures si l'entreposage a eu lieu dans des conditions d'humidité extrême. Par exemple,

une batterie de 625 ADF doit être chargée à 6 A. Réduire l'intensité de charge en cas de dégagement gazeux excessif.

Il est recommandé de charger dans les cas suivants:

- a. La tension de la batterie activée est inférieure à 12,4 V, même au bout d'un temps de stabilisation de 15 minutes.
 - b. La batterie ne va pas être mise en place pendant les 30 jours qui suivent.
 - c. La température extérieure est inférieure à 32°F.
 - d. La batterie a été entreposée pendant plus de deux ans.
6. **Appoint d'électrolyte.** Rajouter suffisamment d'électrolyte pour ramener le niveau au bas de l'évent fendu, au fond de la cavité de l'évent. Le niveau d'acide peut avoir baissé suite à l'absorption à l'intérieur des plaques et séparateurs. Remettre les événements d'entretien en place.

Conseils d'entretien pour une longévité accrue de la batterie:

- Une fois la batterie mise en service, n'y verser que de l'eau potable pure ou de l'eau distillée.
- Débrancher le câble de masse lorsque le véhicule est remis pendant plus de trois mois. Nettoyer le dessus de la batterie, y ajouter de l'eau et la recharger avant de remettre le véhicule afin de réduire le risque de panne de la batterie suite à la décharge ou la sulfatation.
- La densité est le meilleur indicateur de l'état de charge d'une batterie.

OUOD007,00000E3 -28-05JUN12-1/1

Contrôle d'une batterie installée dans un véhicule

⚠ ATTENTION: Une batterie-marine (pour bateau) doit être déposée et chargée à terre. La charger à bord nécessite un matériel spécial pour usage marin.

Se tenir à l'écart des pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces susceptibles de causer des blessures.

Les gaz dégagés par la batterie durant la charge peuvent exploser. Ventiler l'endroit. Éviter les étincelles et flammes.

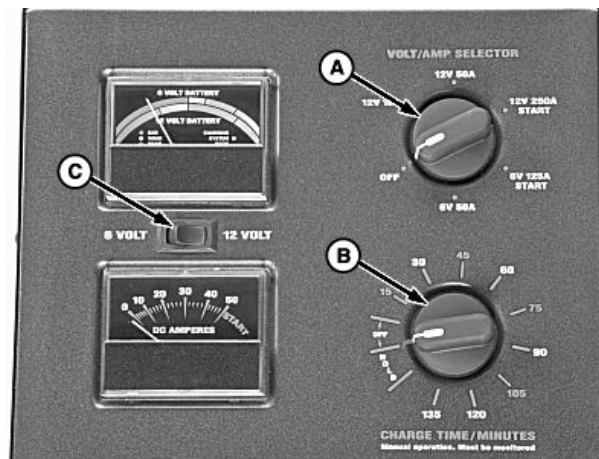
AVERTISSEMENT: Il a été porté à la connaissance de l'État de Californie le fait que le plomb et ses composés présents dans les bornes de batterie ainsi que dans les accessoires connexes sont une cause de cancer et de complications préjudiciables à l'appareil reproductif. Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.

IMPORTANT: NE PAS brancher le chargeur de batterie dans une prise de courant ni actionner ses commandes tant que TOUTES les connexions n'ont pas été effectuées.

Avant de brancher le chargeur de batterie, mettre tous les interrupteurs du véhicule sur ARRÊT (allumage, éclairage, radio, etc.).

Mettre tous les sélecteurs de charge et de durée sur ARRÊT avant de brancher le chargeur de batterie.

NOTE: Le chargeur sert de voltmètre uniquement, pas de testeur de charge.



Panneau de commande

A—Sélecteur de taux de charge C—Contacteur de testeur de batterie 6/12 V
B—Sélecteur de durée de charge

Pour contrôler la batterie, le chargeur ne doit pas être branché sur la prise auxiliaire.

1. Amener les sélecteurs de taux de charge (A) et de durée (B) sur ARRÊT.
2. Régler le contacteur (C) sur 6 ou 12 V, de sorte qu'il corresponde à la tension de la batterie testée.

Suite, voir page suivante

OUOD007,00000E4 -28-06JUN12-1/2

TYB6080—UN—06JUN12

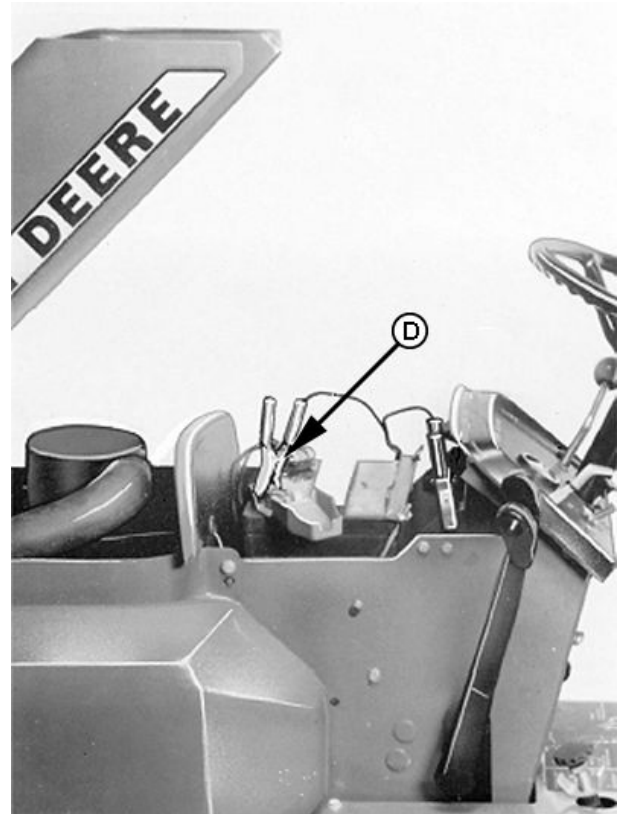
3. Positionner les cordons c.a. et c.c. hors de portée du capot, de la portière ou de pièces de moteur en mouvement.
4. Identifier la borne POSITIVE. (La borne Positive peut indiquer POS, P ou +, et elle est généralement d'un diamètre plus grand que la borne Négative [NEG, N, —]).
5. Déterminer laquelle des bornes de la batterie est mise à la masse du châssis (reliée à celui-ci).
6. Fixer une pince du chargeur de batterie à la borne de batterie NON MISE À LA MASSE selon le cas (a) ou (b) ci-dessous:
 - a. **Véhicules reliés à la masse négative:** Brancher la pince positive (rouge) (A) du chargeur sur la borne positive (non mise à la masse) de la batterie.
 - b. **Véhicules reliés à la masse positive:** Brancher la pince négative (noire) du chargeur sur la borne négative (non mise à la masse) de la batterie.

NOTE: Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion à chaque pince pour assurer un bon contact.

IMPORTANT: Ne pas relier la pince de masse au carburateur, aux conduites de carburant ou à toute partie de la carrosserie en tôle.

7. Brancher l'autre pince du chargeur sur une partie métallique de forte épaisseur du châssis du véhicule ou du bloc-moteur, aussi loin que possible de la batterie.

NOTE: Pour une tension batterie précise, allumer les feux principaux pendant quelques minutes, puis les éteindre et attendre encore quelques minutes avant de lire le voltmètre.



Connexions de masse négative

D—Pince positive (rouge)

8. Observer le code couleur du voltmètre pour estimer le niveau de charge de la batterie.

OUOD007,00000E4 -28-06JUN12-2/2

TYB4752 —UN—25JUN04

Contrôle de la batterie hors du véhicule

⚠ ATTENTION: Risque d'explosion. Les gaz dégagés par la batterie durant la charge peuvent exploser. Éviter les étincelles et flammes.

Commencer par débrancher le câble de masse de la batterie pour déconnecter celle-ci.

Une batterie-marine (pour bateau) doit être déposée et chargée à terre. La charger à bord nécessite un matériel spécial pour usage marin.

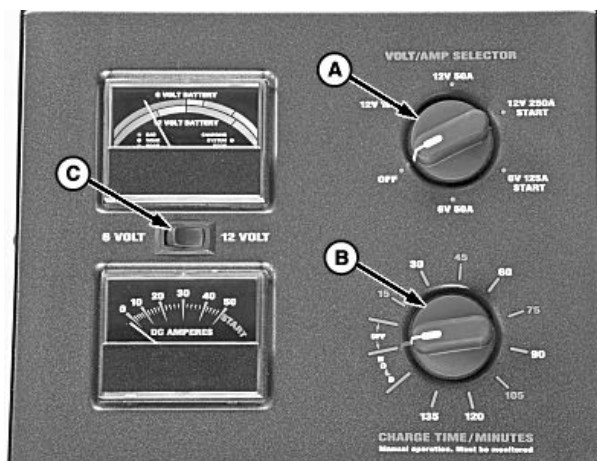
AVERTISSEMENT: Il a été porté à la connaissance de l'État de Californie le fait que le plomb et ses composés présents dans les bornes de batterie ainsi que dans les accessoires connexes sont une cause de cancer et de complications préjudiciables à l'appareil reproductif. Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.

IMPORTANT: NE PAS brancher le chargeur de batterie dans une prise de courant ni actionner ses commandes tant que TOUTES les connexions n'ont pas été effectuées.

Mettre tous les sélecteurs de charge et de durée sur ARRÊT avant de brancher le chargeur de batterie.

NOTE: Le chargeur sert de voltmètre uniquement, pas de testeur de charge.

Pour contrôler la batterie, le chargeur ne doit pas être branché sur la prise auxiliaire.



Panneau de commande

A—Sélecteur de taux de charge C—Contacteur de testeur de batterie 6/12 V
B—Sélecteur de durée de charge

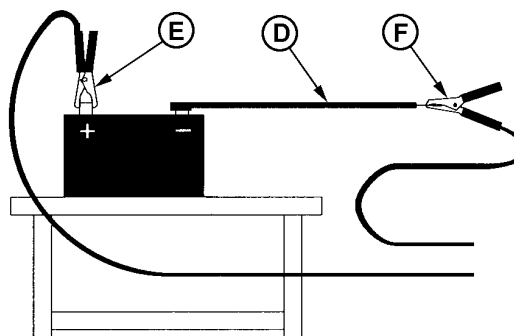
1. Amener les sélecteurs de taux de charge (A) et de durée (B) sur ARRÊT.
2. Régler le contacteur (C) sur 6 ou 12 V, de sorte qu'il corresponde à la tension de la batterie testée.
3. Identifier la borne POSITIVE. (La borne Positive peut indiquer POS, P ou +, et elle est généralement d'un diamètre plus grand que la borne Négative [NEG, N, —]).

OUOD007,00000E5 -28-06JUN12-1/2

4. Pour se tenir à une distance sûre de la batterie, brancher un câble volant isolé de calibre AWG 6 ou plus (A), et d'au moins 61 cm (24 in) de long, à la borne négative de batterie. (Le câble volant n'est pas fourni.)
5. Brancher la pince positive (rouge) (E) du chargeur sur la borne positive de la batterie. Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion à la pince pour assurer la fiabilité du contact.
6. Se tenir aussi loin que possible de la batterie en tenant l'extrémité libre du câble volant. En tournant le dos à la batterie, brancher la pince négative (noire) (F) sur l'extrémité libre du câble volant. Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion à la pince pour assurer la fiabilité du contact.

NOTE: Pour une tension batterie précise, allumer les feux principaux pendant quelques minutes, puis les éteindre et attendre encore quelques minutes avant de lire le voltmètre.

7. Observer le code couleur du voltmètre pour estimer le niveau de charge de la batterie.



Connexions de chargeur de batterie

D—Câble volant isolé F—Pince négative (noire)
E—Pince positive (rouge)

OUOD007,00000E5 -28-06JUN12-2/2

Charge d'une batterie installée dans un véhicule

⚠ ATTENTION: Risque d'explosion. Les gaz dégagés par la batterie durant la charge peuvent exploser. Ventiler l'endroit. Éviter les étincelles et flammes.

Se tenir à l'écart des pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces susceptibles de causer des blessures.

NE JAMAIS charger une batterie gelée.

Une batterie-marine (pour bateau) doit être déposée et chargée à terre. La charger à bord nécessite un matériel spécial pour usage marin.

AVERTISSEMENT: Il a été porté à la connaissance de l'État de Californie le fait que le plomb et ses composés présents dans les bornes de batterie ainsi que dans les accessoires connexes sont une cause de cancer et de complications préjudiciables à l'appareil reproductif. Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.

IMPORTANT: NE PAS brancher le chargeur de batterie dans une prise de courant ni actionner ses commandes tant que TOUTES les connexions n'ont pas été effectuées.

Avant de brancher le chargeur de batterie, mettre tous les interrupteurs du véhicule sur **ARRÊT** (allumage, éclairage, radio, etc.).

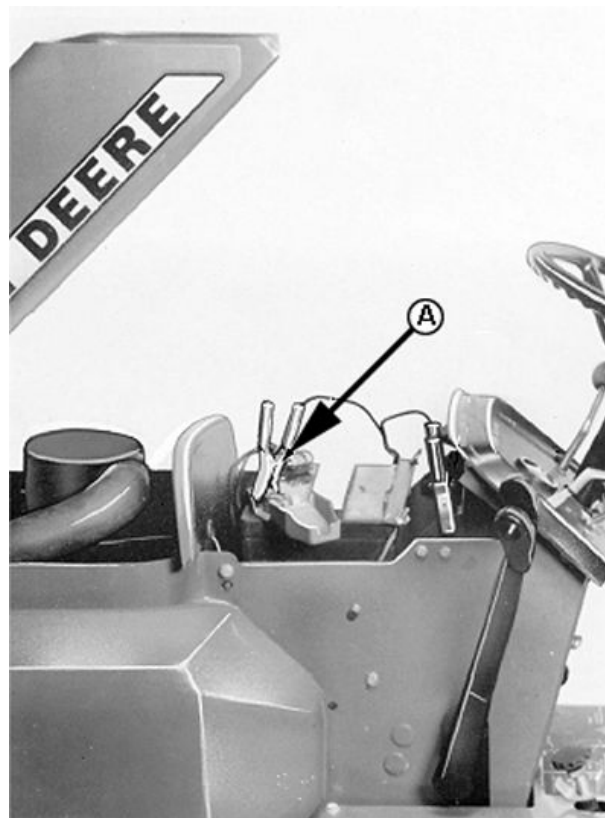
Mettre tous les sélecteurs de charge et de durée sur **ARRÊT** avant de brancher le chargeur de batterie.

NOTE: Le chargeur sert de voltmètre uniquement, pas de testeur de charge.

Pour contrôler la batterie, le chargeur ne doit pas être branché sur la prise auxiliaire.

1. Positionner les cordons c.a. et c.c. hors de portée du capot, de la portière ou de pièces de moteur en mouvement.
2. Identifier la borne POSITIVE. (La borne Positive peut indiquer POS, P ou +, et elle est généralement d'un diamètre plus grand que la borne Négative [NEG, N, —]).
3. Déterminer laquelle des bornes de la batterie est mise à la masse du châssis (reliée à celui-ci).
4. Fixer une pince du chargeur de batterie à la borne de batterie NON MISE À LA MASSE selon le cas (a) ou (b) ci-dessous:

a. **Véhicules reliés à la masse négative:** Relier la pince positive (rouge) (A) du chargeur à la borne positive (non mise à la masse) de la batterie.



Connexions de masse négative

A—Pince positive (rouge)

b. **Véhicules reliés à la masse positive:** Brancher la pince négative (noire) du chargeur sur la borne négative (non mise à la masse) de la batterie.

NOTE: Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion à chaque pince pour assurer un bon contact.

IMPORTANT: Ne pas relier la pince de masse au carburateur, aux conduites de carburant ou à toute partie de la carrosserie en tôle.

5. Brancher l'autre pince du chargeur sur une partie métallique de forte épaisseur du châssis du véhicule ou du bloc-moteur, aussi loin que possible de la batterie.
6. Brancher le cordon d'alimentation c.a. du chargeur dans une prise de courant alternatif 120 V.

Suite, voir page suivante

OUOD007.00000E6 -28-06JUN12-1/2

TYB4726 —UN—25JUN04

IMPORTANT: La tension de charge sélectionnée doit correspondre à la tension de la batterie.

NOTE: Le chargeur de batterie N'EST PAS automatique et peut surcharger une batterie, en cas d'utilisation prolongée. Surveiller la charge.

7. Régler le sélecteur (B) de charge sur la position Volt/Amp souhaitée. Se reporter au tableau de charge suivant.
8. Amener le sélecteur de durée de charge (C) de la position d'ARRÊT vers la position souhaitée. Se reporter au tableau des taux de charge de batterie pour la durée de la charge sélectionnée précédemment.

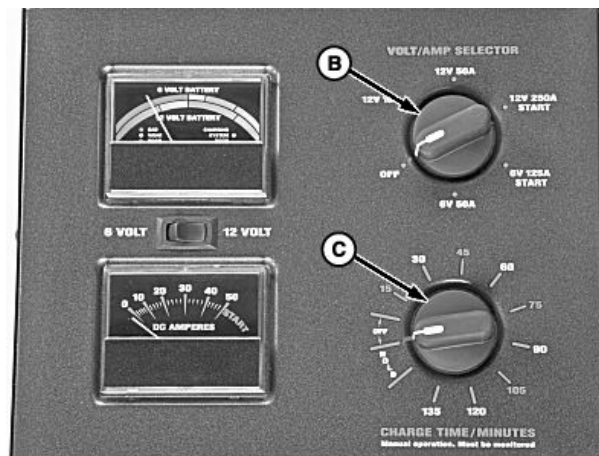
NOTE: Quand le taux de charge n'est pas connu, commencer la charge en réglant le temporisateur sur une heure ou moins.

Taille/capacité de la batterie		Taux/durée de charge (heures) ^a	
		10 A	50 A
200—315 CCA	40—60 RC	2.5—3	NR
315—550 CCA	60—85 RC	3—4	0.6—1
550—875 CCA	85—125 RC	4—5	1—1.3
Marine/à décharge poussée	55 MC	4	NR
	80 MC	5	NR
	105 MC	6	NR

^aCalculé pour une batterie à 50% de sa pleine charge.

NR - Non recommandé

CCA - courant de démarrage à froid



Panneau de commande

B—Sélecteur de taux de charge C—Sélecteur de durée de charge

RC - Capacité de réserve

MC - Capacité marine

9. Lorsque la batterie est complètement chargée, tourner les sélecteurs de taux et de durée de charge sur ARRÊT, débrancher le câble d'alimentation, retirer le collier du châssis ou du bloc moteur puis déposer le collier de la borne négative de la batterie.

OUOD007,00000E6 -28-06JUN12-2/2

TYB6081—UN—06JUN12

Charge d'une batterie hors du véhicule

⚠ ATTENTION: Risque d'explosion. Les gaz dégagés par la batterie durant la charge peuvent exploser. Ventiler l'endroit. Éviter les étincelles et flammes.

Commencer par débrancher le câble de masse de la batterie pour déconnecter celle-ci.

NE JAMAIS charger une batterie gelée.

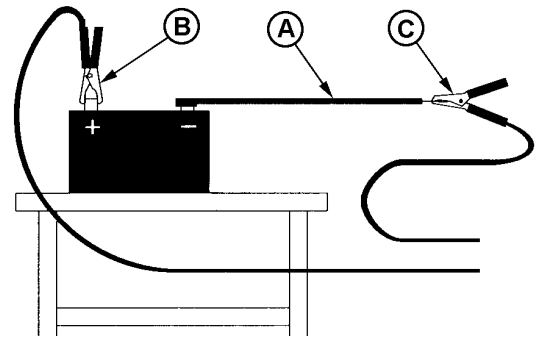
Une batterie-marine (pour bateau) doit être déposée et chargée à terre. La charger à bord nécessite un matériel spécial pour usage marin.

AVERTISSEMENT: Il a été porté à la connaissance de l'État de Californie le fait que le plomb et ses composés présents dans les bornes de batterie ainsi que dans les accessoires connexes sont une cause de cancer et de complications préjudiciables à l'appareil reproductif. Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.

IMPORTANT: NE PAS brancher le chargeur de batterie dans une prise de courant ni actionner ses commandes tant que TOUTES les connexions n'ont pas été effectuées.

Mettre tous les sélecteurs de charge et de durée sur ARRÊT avant de brancher le chargeur de batterie.

1. Identifier la borne POSITIVE. (La borne Positive peut indiquer POS, P ou +, et elle est généralement d'un diamètre plus grand que la borne Négative [NEG, N, —]).
2. Pour se tenir à une distance sûre de la batterie, brancher un câble volant isolé de calibre AWG 6 ou



Connexions de chargeur de batterie

A—Câble volant isolé
B—Pince positive (rouge)

C—Pince négative (noire)

plus (D), et d'au moins 61 cm (24 in) de long, sur la borne négative de batterie. (Le câble volant n'est pas fourni.)

3. Relier la pince positive (rouge) (B) du chargeur à la borne positive de la batterie. Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion à la pince pour assurer la fiabilité du contact.
4. Se tenir aussi loin que possible de la batterie en tenant l'extrémité libre du câble volant. En tournant le dos à la batterie, brancher la pince négative (noire) (C) sur l'extrémité libre du câble volant. Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion à la pince pour assurer la fiabilité du contact.
5. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur une prise de courant alternatif 120 V.

Suite, voir page suivante

OUOD007.00000E7 -28-06JUN12-1/2

TYB4727 —UN—25JUN04

NOTE: Le chargeur de batterie N'EST PAS automatique et peut surcharger une batterie, en cas d'utilisation prolongée. Surveiller la charge.

Il est possible que le chargeur produise un ronflement pendant la charge. Ceci est normal. Continuer à charger la batterie. Il est possible que ce ronflement se prolonge après la charge de la batterie.

6. Régler le sélecteur de taux de charge (D) sur la position Volt/Amp souhaitée. Se reporter au tableau de charge suivant.
7. Tourner le sélecteur de durée de charge (E) de la position ARRÊT vers la position souhaitée. Se reporter au tableau des taux de charge de batterie pour la durée de la charge sélectionnée précédemment.

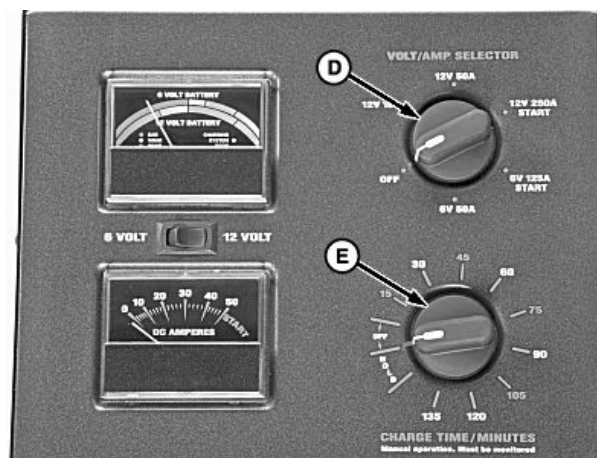
NOTE: Quand le taux de charge n'est pas connu, commencer la charge en réglant le temporisateur sur une heure ou moins.

Taille/capacité de la batterie		Taux/durée de charge (heures) ^a	
		10 A	50 A
200—315 CCA	40—60 RC	2.5—3	NR
315—550 CCA	60—85 RC	3—4	0.6—1
550—875 CCA	85—125 RC	4—5	1—1.3
Marine/à décharge poussée	55 MC	4	NR
	80 MC	5	NR
	105 MC	6	NR

^aCalculé pour une batterie à 50% de sa pleine charge.

NR - Non recommandé

CCA - courant de démarrage à froid



Panneau de commande

D—Sélecteur de taux de charge E—Sélecteur de durée de charge

RC - Capacité de réserve

MC - Capacité marine

8. Lorsque la batterie est complètement chargée, tourner les sélecteurs de taux et de durée de charge sur ARRÊT, débrancher le câble d'alimentation, retirer le collier du châssis ou du bloc moteur puis déposer le collier de la borne négative de la batterie.

OUOD007,00000E7 -28-06JUN12-2/2

TYB6082—UN—06JUN12

Démarrage du moteur

⚠ ATTENTION: Risque d'explosion. Les gaz dégagés par la batterie durant la charge peuvent exploser. Ventiler l'endroit. Éviter les étincelles et flammes.

Se tenir à l'écart des pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces susceptibles de causer des blessures.

Ne pas utiliser dans le cadre d'une application marine (pour bateau). Une batterie marine (pour bateau) doit être déposée et chargée à terre. La charger à bord nécessite un matériel spécial pour usage marin.

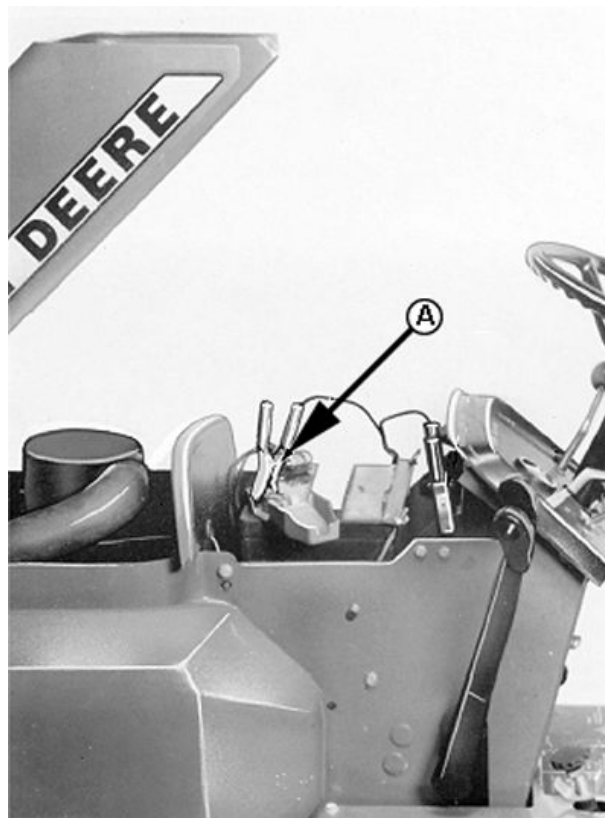
AVERTISSEMENT: Il a été porté à la connaissance de l'État de Californie le fait que le plomb et ses composés présents dans les bornes de batterie ainsi que dans les accessoires connexes sont une cause de cancer et de complications préjudiciables à l'appareil reproductif. Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.

IMPORTANT: NE PAS brancher le chargeur de batterie dans une prise de courant ni actionner ses commandes tant que TOUTES les connexions n'ont pas été effectuées.

Avant de brancher le chargeur de batterie, mettre tous les interrupteurs du véhicule sur **ARRÊT** (allumage, éclairage, radio, etc.).

Mettre tous les sélecteurs de charge et de durée sur **ARRÊT** avant de brancher le chargeur de batterie.

1. Positionner les cordons c.a. et c.c. hors de portée du capot, de la portière ou de pièces de moteur en mouvement.
2. Identifier la borne POSITIVE. (La borne Positive peut indiquer POS, P ou +, et elle est généralement d'un diamètre plus grand que la borne Négative [NEG, N, —]).
3. Déterminer laquelle des bornes de la batterie est mise à la masse du châssis (reliée à celui-ci).
4. Fixer une pince du chargeur de batterie à la borne de batterie NON MISE À LA MASSE selon le cas (a) ou (b) ci-dessous:
 - a. **Véhicules reliés à la masse négative:** Relier la pince positive (rouge) (A) du chargeur à la borne positive (non mise à la masse) de la batterie.



Connexions de masse négative

A—Pince positive (rouge)

- b. **Véhicules reliés à la masse positive:** Brancher la pince négative (noire) du chargeur sur la borne négative (non mise à la masse) de la batterie.

NOTE: Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion à chaque pince pour assurer un bon contact.

IMPORTANT: Ne pas relier la pince de masse au carburateur, aux conduites de carburant ou à toute partie de la carrosserie en tôle.

5. Brancher l'autre pince du chargeur sur une partie métallique de forte épaisseur du châssis du véhicule ou du bloc-moteur, aussi loin que possible de la batterie.
6. Brancher le cordon d'alimentation c.a. du chargeur dans une prise de courant alternatif 120 V.

Suite, voir page suivante

OUOD007,00000E9 -28-06JUN12-1/2

TYB4726 —UN—25JUN04

⚠ ATTENTION: NE JAMAIS charger une batterie gelée.

IMPORTANT: Ne pas se servir d'un chargeur pour faire démarrer un véhicule sans batterie.

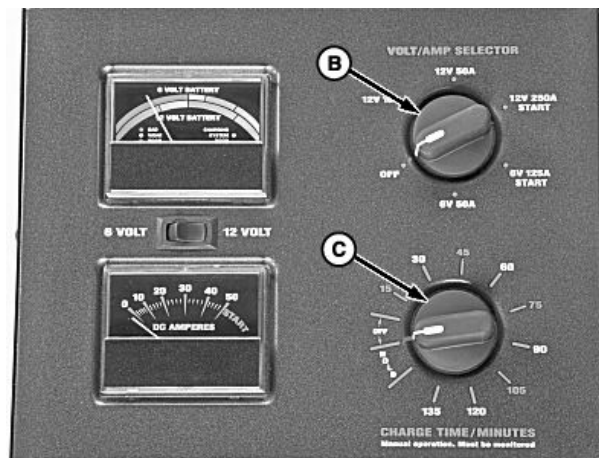
7. Tourner le sélecteur de durée de charge (B) de la position ARRÊT vers la position ATTENTE.
8. Amener le sélecteur (C) de taux de charge sur la position "Démarrage du moteur" pour activer la tension du véhicule.

IMPORTANT: NE PAS lancer le moteur pendant plus de 3 secondes à chaque tentative de démarrage. Attendre au moins 4 minutes entre chaque tentative de démarrage du moteur.

NOTE: Par temps extrêmement froid ou quand la batterie est très usée, la charger pendant 5 minutes avant de lancer le moteur.

9. Ne pas lancer le moteur pendant plus de 3 s.
10. Si le moteur ne démarre pas: Attendre 240 s (4 minutes) avant une nouvelle tentative.

NOTE: Par temps extrêmement froid ou lorsque la batterie est très déchargée, attendre 240 secondes (4 minutes) après avoir lancé le moteur puis charger la batterie pendant 5 minutes de plus avant de refaire une tentative de démarrage.



Panneau de commande

B—Sélecteur de durée de charge

C—Sélecteur de taux de charge

Si le moteur démarre: Tourner le sélecteur de taux de charge sur ARRÊT, débrancher le câble d'alimentation, débrancher la pince de la masse (châssis ou bloc moteur) puis débrancher la pince de la borne de batterie.

TYB6081—UN—06JUN12

OUOD007,00000E9 -28-06JUN12-2/2

Pannes et remèdes

Dépannage du chargeur de batterie

Symptôme	Problème	Solution
Absence de relevé. (Câble d'alimentation débranché).	Mauvais contact des pinces.	Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion aux pinces pour en améliorer le contact.
	La tension batterie est trop basse.	Brancher le câble AC dans la prise.
Le chargeur ne se met pas en marche lorsqu'il est branché correctement.	La sortie c.a. ne fonctionne pas.	Contrôler la tension de sortie.
		Utiliser une autre prise.
	Mauvaise connexion électrique.	Contrôler les connexions.
Un cliquetis provient du chargeur.		Imprimer plusieurs mouvements de va-et-vient ou de torsion aux pinces pour en améliorer le contact.
	Le coupe-circuit s'enclenche.	Contrôler la position de l'interrupteur.
	La batterie est défectueuse.	Contrôler la batterie.
	La batterie est presque entièrement déchargée.	Continuer de charger jusqu'à ce que la batterie puisse supporter la charge. Si le problème continue pendant 20 min, arrêter la charge, et faire contrôler la batterie.
	Les branchements sont inversés.	Éteindre le chargeur et effectuer les branchements corrects.

OUOD007,00000EA -28-05JUN12-1/1

Stockage

Remisage du chargeur de batterie

⚠ ATTENTION: L'électrolyte de batterie est dangereux et corrosif. Porter des lunettes et des vêtements protecteurs lors du nettoyage des pinces.

Nettoyer les pinces chaque fois que le chargeur a servi pour lutter contre la corrosion causée par l'électrolyte de batterie.

Ranger le chargeur de batterie dans un endroit propre et sec.



Chargeur de batterie TY25862 - Démarreur du moteur

TYB6078—UN—06JUN12

OUOD007,00000EB -28-06JUN12-1/1

Caractéristiques

Caractéristiques du chargeur de batterie

Modèle	TY25862
Type	Chargeur de batterie-démarrreur du moteur
Entrée maximum	
Tension	120 V
Cycles	60 Hz
Sortie de charge	
Intensité (Charge)	10 ou 50 A
Intensité (démarrage)	125 ou 250 A
Tension	6 ou 12 V
Dimensions (avec roues mais sans poignée)	
Largeur	39,5 cm (15-1/2 in)
Hauteur	58 cm (22-3/4 in)
Profondeur	35 cm (13-3/4 in)
Cordon d'alimentation	Calibre 14, 182 cm (6 ft) de long
Câbles de sortie	Calibre 6, 182 cm (6 ft) de long
Colliers	300 A fixation supérieure/latérale
Portée totale	365 cm (12 ft)

OUOD007,00000EC -28-05JUN12-1/1

Enregistrement des informations sur le produit

NOTE: Le code de datation du chargeur de batterie se trouve au dos de son boîtier.

Entrer la référence John Deere, le code de la date et la date d'achat dans les espaces prévus à cet effet ci-dessous. Le concessionnaire a besoin de connaître ces renseignements lors de commandes de pièces et en cas de réclamation au titre de la garantie.

Référence John Deere

Code de date (format mois/année/semaine)

Date d'achat

(à remplir par l'acheteur)

OUOD007,00000ED -28-06JUN12-1/1

Garantie

Garantie

John Deere Company ("John Deere") s'engage auprès de l'acheteur d'origine de chaque chargeur de batterie John Deere neuf à réparer ou remplacer, à son gré, toute partie du chargeur qui présente un vice de matériel ou de fabrication sous la forme où il a été remis à l'acheteur, à condition que ledit vice se révèle dans l'année qui suit la date d'achat. Cette garantie ne s'applique qu'aux achats auprès des concessionnaires agréés John Deere.

Pour faire valoir cette garantie, l'acheteur doit s'adresser à un concessionnaire John Deere autorisé à vendre des chargeurs de batterie John Deere neufs. L'acheteur doit appuyer sa demande d'une preuve d'achat datée (contrat de vente, par exemple), mettre le produit à la disposition du concessionnaire, en son lieu de travail, et informer celui-ci de la nature du problème.

Si John Deere opte pour la réparation du produit, la compagnie s'engage à n'employer que des pièces ou composants neufs ou réusinés, fournis ou approuvés par elle-même. Si une telle pièce ou un tel composant comporte un défaut de matériau ou de fabrication lors de l'installation sur le produit, John Deere réparera ou remplacera, à son choix, la pièce ou le composant défectueux(se), à condition que le défaut soit signalé à un concessionnaire John Deere agréé dans les 90 jours après installation ou avant expiration de la garantie du produit, selon la dernière des éventualités.

John Deere n'est pas responsable des articles suivants :

1. Transport en direction et en provenance de la concession ou visites techniques du concessionnaire.
2. Produits usagés de marque quelconque.
3. Tout produit modifié ou altéré d'une manière non approuvée par John Deere.
4. Dépréciation ou dommages causés par une usure normale, une négligence d'entretien, un non-respect des consignes d'utilisation, un abus ou un défaut de protection durant l'entreposage.
5. Entretien et remplacement des articles ayant subi une usure normale.

6. Frais encourus pour la main-d'œuvre en heures supplémentaires demandée par l'acheteur.

Outre les points énoncés dans la présente section du livret, ni la société John Deere ni ses filiales n'accordent une garantie ou ne font une déclaration quant aux matériaux, à la fabrication, à la qualité ou aux performances des produits couverts par la présente garantie. LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER SONT EXPRESSÉMENT EXCLUES. LES SEULS RECOURS DONT L'ACHETEUR DISPOSE RELATIVEMENT AU NON-RESPECT D'UNE GARANTIE D'UN PRODUIT JOHN DEERE SONT CEUX EXPRESSÉMENT ÉNONCÉS DANS LES PRÉSENTES. LE CONCESSIONNAIRE, LA SOCIÉTÉ JOHN DEERE OU TOUTE AUTRE FILIALE JOHN DEERE NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. (NOTE: DU FAIT QUE CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU ENCORE D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITES ET EXCLUSIONS SUS-MENTIONNÉES NE S'APPLIQUENT PAS DANS CERTAINS CAS.)

Le concessionnaire vendeur ne fait aucune garantie en nom propre sur aucun des articles garantis par John Deere ni sur d'autres articles, à moins qu'il ne délivre à l'acheteur un certificat de garantie écrit séparé, garantissant spécifiquement un tel article. Le concessionnaire n'est investi d'aucune autorité pour faire une représentation ou promesse quelconque au nom de John Deere, ou pour modifier les conditions et limitations de la présente garantie de quelque manière que ce soit.

NOTE: Cette garantie confère à l'acheteur certains droits auxquels peuvent s'en ajouter d'autres, en fonction de l'état.

OUOD007,00000D4 -28-31MAY12-1/1

Publications d'entretien John Deere

Documentation technique

Il est possible de se procurer de la documentation technique auprès de John Deere. Cette documentation est disponible sur support papier ou électronique (CD-ROM, par exemple). Les commandes peuvent être adressées directement au concessionnaire John Deere. Il est également possible d'appeler le **1-800-522-7448** et de payer par carte de crédit ou d'aller à <http://www.JohnDeere.com> et d'utiliser le service en ligne. Tenir à disposition les informations suivantes: le numéro de modèle, le numéro de série et le nom du produit concerné.

La documentation suivante est disponible:

- **CATALOGUES PIÈCES.** Ils fournissent la liste des pièces détachées disponibles pour la machine, avec des vues éclatées permettant d'identifier facilement les pièces correctes. Ils sont également utiles pour les opérations de pose et dépose.
- **LIVRETS D'ENTRETIEN.** Ils contiennent les informations concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien de la machine. Ces livrets ainsi que les autocollants de sécurité apposés sur la machine sont disponibles dans diverses langues.
- **CASSETTES VIDÉO.** Elles illustrent les principaux points concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien. Ces cassettes vidéo sont disponibles dans différents formats et langues.
- **MANUELS TECHNIQUES.** Ils fournissent les informations concernant l'entretien de la machine. Celles-ci comprennent les spécifications, les illustrations se rapportant aux procédures de pose et de dépose, les schémas hydrauliques et de câblage. Pour certains produits, les manuels techniques décrivant la réparation et le diagnostic sont disponibles séparément. Il en est de même pour les manuels techniques composant dans lesquels sont traités des composants tels que les moteurs.
- **MANUELS "NOTIONS TECHNIQUES DE BASE".** Ils contiennent des informations de base qui ne sont pas spécifiques au fabricant:
 - Les séries "Agriculture de Base" couvrent les technologies utilisées dans l'agriculture et l'élevage. Des sujets tels que les ordinateurs, l'internet et l'agriculture de précision y sont traités.
 - Les séries "Gestion d'Entreprises Agricoles" passent en revue les problèmes "concrets" et proposent des solutions pratiques dans les domaines aussi variés que le marketing, le financement, le choix et la compatibilité des équipements.
 - Les manuels "Notions techniques de base" décrivent les méthodes de remise en état et d'entretien du matériel agricole.
 - Les manuels "Notions d'utilisation des machines" indiquent les possibilités offertes par la machine et les réglages à effectuer, ainsi que les méthodes



TS189 —UN—17JAN89



TS191 —UN—02DEC88



TS224 —UN—17JAN89



TS1663 —UN—10OCT97

permettant d'améliorer les performances et d'éliminer les tâches inutiles dans les champs.

DX,SERV LIT -28-31JUL03-1/1

Nous vous aidons à faire votre travail

John Deere est toujours là où il le faut

LA SATISFACTION DE NOTRE CLIENTÈLE est une de nos préoccupations principales.

Nos concessionnaires s'efforcent d'offrir un service après-vente rapide et efficace et de fournir les pièces dans les meilleurs délais:

—Nous disposons d'un stock de pièces de rechange important pour que les machines soient toujours en état de fonctionner.

—Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages et nous disposons des outils de réparation et de diagnostic pour l'entretien des machines.

QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈME

Personne n'est plus qualifié que le concessionnaire pour résoudre dans les plus brefs délais toutes les difficultés qui pourraient se présenter sur la machine.

1. Réunir les informations suivantes:

—Modèle de la machine et numéro de série

—Date d'achat



TS201—UN—23AUG88

—Nature du problème

2. Exposer le problème au service après-vente du concessionnaire.

3. Si cela ne donne rien, prendre contact avec le directeur de la concession pour demander son assistance.

4. En cas de problèmes répétés que le concessionnaire ne peut résoudre, lui demander de s'adresser à John Deere pour l'aider à résoudre le problème. Ou contacter le centre d'assistance clients Ag au 1-866-99DEERE (866-993-3373) ou envoyer un courrier électronique à www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2 -28-01MAR06-1/1

Index

	Page		Page
A		État de charge de la batterie, contrôle.....	15-2
Activation et charge d'une batterie sèche.....	15-4	G	
B		Garantie.....	35-1
Batterie sèche, activation et charge	15-4	M	
Batterie, préparation	15-1	Moteur, démarrage	15-12
C		N	
Calcul de la capacité nominale de réserve		Nominale, capacité de réserve d'une batterie	15-2
d'une batterie	15-2	O	
Caractéristiques, chargeur de batterie	30-1	Outils de montage	10-1
Charge d'une batterie hors du véhicule.....	15-10	Outils, montage	10-1
Charge d'une batterie installée dans un véhicule.....	15-8	P	
Charge de la batterie		Pièces à assembler	10-1
Hors du véhicule	15-10	Pièces, assemblage	10-1
Installée dans un véhicule.....	15-8	Positionnement du chargeur de batterie.....	15-1
Chargeur de batterie		Préparation de la batterie	15-1
Caractéristiques	30-1	Procédure de montage	10-1
Garantie	35-1	Procédure, montage	10-1
Pannes et remèdes.....	20-1	R	
Positionnement	15-1	Remisage du chargeur de batterie	25-1
Remisage.....	25-1	Remontage	
Contrôle d'une batterie installée dans un véhicule	15-5	Opération	10-1
Contrôle de batterie		Outils.....	10-1
Hors du véhicule	15-7	Pièces	10-1
Installée dans un véhicule.....	15-5	T	
Contrôle de l'état de charge de la batterie.....	15-2	Temps de charge de la batterie, estimation.....	15-3
Contrôle de la batterie hors du véhicule	15-7		
D			
Démarrage du moteur	15-12		
Dépannage du chargeur de batterie.....	20-1		
E			
Enregistrement des informations sur le produit.....	30-1		
Estimation du temps de charge de la batterie	15-3		

